

# LES SACRIFIÉS

Bulletin officiel du Comité Directeur pour le Souvenir de l'Enrôlement Forcé



Foto: Gérard BORRE - www.photomair.net

**Semaine du Souvenir zu Biekerech  
vum 17. bis den 23. Juni 2011**

**2** 2011

Juni  
51<sup>e</sup> année

# „Semaine du Souvenir“ à BECKERICH

## Programme

**Vendredi 17 juin 2011** au Centre Nic Bosseler

- 19.00 h Ouverture de la semaine du souvenir et vernissage d'une exposition locale et d'une exposition mise à disposition par le CDREF
- 20.00 h Conférence thématique par l'historien Steve Kayser, directeur du CDREF.

**Samedi 18 juin 2011** au Centre Nic Bosseler

- 15.00 h Congrès national des enrôlés de force au Centre Nic Bosseler
- 17.00 h Vin d'honneur
- 20.00 h Film „EMIL“ de Marc Thoma et Paul Tusch. Le film est basé sur des faits historiques et retrace les faits tragiques des années 1943-1945 sous l'occupation nazie au Luxembourg, vécus par le jeune réfractaire Emil Schwirtz. Plus de 500 policiers et soldats allemands râtissent les villages d'Eschdorf et Heiderscheid pour trouver EMIL et ses collègues réfractaires.

## Dimanche 19 juin 2011

- 9.15 h Accueil des invités
- 9.30 h Messe à l'église de Beckerich
- 10.30 h Inauguration du nouveau monument EDF, parvis de l'église
- Discours de M. Camille GIRA, bourgmestre de la Commune de Beckerich
  - Discours de M. Edy Grad, EDF Biekerich-Ell-Réiden
  - Discours de Mme Marie-Anne Thommes, présidente du C.D.S.E.F
  - Cortège vers la „Millen“
- 12.30 h Dîner à la grange de la „Millen“

## Jeudi 23 juin 2011

### Fête Nationale

Profiter pour visiter l'exposition (photos et documents) sur la 2e Guerre mondiale dans les villages de la commune.

## Wëllkomm zu Biekerech !

Als Buergermeeschter vun der Gemeng Biekerech sin ech immens frou, dass d'Federatioun vun den Zwangsrekrutéierten decidéiert huet, hiren dësjäerige Kongress den 18. Juni an eiser Gemeng afzehalen.

Well keng aner Manifestatioun hätt eis „Woch vun der Erënnerung“ esou ervirhiewe kënnen wéi di alljäerlich Versammlung vun de Sektione vun den Enrôlés de Force. Während der Woch vum 17. bis den 23. Juni wëlle mir iwwer d'Aweië vun engem Monument, Ausstellungen, Filmer, Konferenzen a Gespréicher mat Zäitzeien, di national, awer och di lokal Geschicht vum 2. Weltkrich eisen Awunnerinnen an Awunner, besonnesch awer deene Jonken, méi no bréngen.

Virun allem 2 Iwwerleeungen stungen um Ufank vun dëser Initiativ:

1) Di Iwwerliewent vum Krich ginn ëmmer méi rar. Näischt awer kann hiren Témoignage ersetzen, wann et drëm geet, di schrecklich Geschicht vun de Joere 1940-

1945 dene nofolgende Generatiounen ze vermëttelen

2) Iwerall an Europa sin erëm Parteien am Gaang, eng Grupp vun der Populatioun fir all Problemer an hirer Gesellschaft responsabel ze maachen. Eng Kéier gëtt mam Fanger op d'Roma gewisen, eng aner Kéier op d'Immigranten, dacks sollen och Leit mat islamischem Glawen un all Misär an engem Land Schold sinn. Leider erënnert dat ee ganz staark un Zäite vu virun 80 Joër. An wann di vill Affer, déi vill Lëtzebuerger am leschte Krich bruecht hunn, zu eppes solle gutt gewiescht sinn, dann dofir, dass mir, déi nokomm sin, ni méi esou eppes sollen zouloossen.

Ech wëll op dëser Plaz der Sektione Biekerech-Ell-Réiden vun den Zwangsrekrutéierten e ganz waarme Merci ausschwätzen: si hunn nit nëmmen duerch hir Iddi vun engem Monument zu Biekerech de Steen fir d'„Woch vun der Erënnerung“ un d'Rulle bruecht, si hunn nit nëmmen eng ferm Hand bei der Organi-

satioun mat ugepaakt, si waren et och déi et méiglech gemeet hunn, dass de Kongress op Biekerech kënnt.

Afchlëssend wënschen ech Ärer Versammlung e groussen Erfolleg an heeschen Iech all häerzlich wëllkomm zu Biekerech, nit nëmmen den 18. Juni, mee och vläicht bei enger vun deenen anere Manifestatiounen an der „Woch vun der Erënnerung“.

**Camille Gira**

*Buergermeeschter Biekerech*



## Im Hinblick auf das neue Denkmal

Anbei die definitive Namensliste der Personen, welche auf dem neuen EDF-Denkmal im Beckerich abgedruckt werden. Es handelt sich hierbei um sämtliche Personen, die während den Kriegsjahren in Beckerich wohnhaft waren und von dort in den RAD, KHD oder die WM eingezogen wurden und um die Personen, die von den Nazis in Gefängnisse oder KZ inhaftiert wurden.

Ausserdem sind die Personen aufgeführt, die umgesiedelt wurden und im russischen Gefangenenlager Tambow inhaftiert waren. Die Namensliste wurde auf Grund von Zeitzeugenberichten, Nachforschungen im Gemeindearchiv von Beckerich, sowie anhand von u.a. folgenden Büchern aufgestellt: Livre d'Or des victimes luxembourgeoises de la guerre de 1940 à 1945 (Ministère de l'Intérieur, avec le

concours des administrations communales, 1971), Livre d'Or des Camps (LPPD, 1990). Tambow 1943-1945 (Amicale des Anciens de Tambow, juillet 2004). Sollten noch eventuelle Berichtigungen anzubringen sein, so wende man sich bitte an folgende E-mail Adresse [geben@pt.lu](mailto:geben@pt.lu) oder an die Gemeindeverwaltung Beckerich.

Amicale des EDF  
Bieckerich-Eil-Réiden

Nom et prénoms	Date de naissance	Lieu de naissance	KZ / Prison / Déporté	Mort pour la patrie	Tambow	W.M.	R.A.D.	K.H.D.
ARENDE Jean			KZ					
BARTHEL Camille	01/02/1926	Bettange-Mess				W.M.	R.A.D.	
BAUM Marguerite Anna	10/01/1923	Hovelange					R.A.D.	
BIRKEL Jean Pierre René	24/10/1925	Huttange				W.M.	R.A.D.	
BEIDELER Monique Berthe	11/08/1921	Elvange					R.A.D.	
BEIDELER Richard Eugène	14/05/1925	Noerdange				W.M.	R.A.D.	
BERENS Edouard	30/05/1901	Schweich	umgesiedelt					
BERENS Jean Baptiste Gustave	03/12/1863	Fingig	umgesiedelt					
BERENS Joseph Gustave	29/01/1932	Schweich	umgesiedelt					
BERENS Joseph	05/01/1935	Luxembourg	umgesiedelt					
BERENS Suzette	05/01/1937	Luxembourg	umgesiedelt					
BOSELER Henri	04/03/1871	Beckerich	umgesiedelt					
BOSELER Nicolas	07/03/1904	Beckerich	KZ					
BOSELER Susanne	06/07/1914	Beckerich	umgesiedelt					
BOSSI Marie Louise	15/07/1926	Schweich						K.H.D.
BOUCHÉ Camille	10/11/1922	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
BOUCHART Catherine	09/08/1923	Noerdange						K.H.D.
BRAUN René	25/04/1917	Oberpallen	KZ					
CALMES Barbe	08/08/1922	Beckerich					R.A.D.	
CALMES Catherine	24/04/1924	Beckerich					R.A.D.	
COLGON Theodor	28/07/1907	Levelange	umgesiedelt					
COLGON Joseph	28/03/1938	Beckerich	umgesiedelt					
COLGON Charlotte	21/02/1942	Beckerich	umgesiedelt					
DAHM Louise	27/01/1901	Beckerich	umgesiedelt					
DHAMEN Jean	08/07/1912	Stavelot	KZ					
DHAMEN Joseph	08/01/1915	Oberpallen	KZ					
DAME Ernest dit Léon	17/12/1919	Oberpallen	KZ					
DECKER Pierre	01/12/1869	Beckerich	umgesiedelt					
DECKER Marcel	16/05/1900	Beckerich	umgesiedelt					
DELLERÉ Thérèse	12/04/1866	Reimberg	umgesiedelt					
DIDIER Germaine Marie	27/02/1921	Beckerich					R.A.D.	
DIDIER Roger	21/02/1920	Beckerich		Mort pour la patrie				
DIDERICH Jean-Pierre Nicolas Joseph	10/10/1921	Hovelange			Tambow	W.M.	R.A.D.	
DIEDERICH Aloyse	16/10/1925	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
DIEDERICH Antoinette	13/09/1920	Hovelange					R.A.D.	
DIEDERICH Jean Guillaume	29/04/1925	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
DIEDERICH Jean-Pierre	21/04/1923	Hovelange		Mort pour la patrie				
DIEDERICH Joseph	08/12/1921	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
DIEDERICH Marguerite Martha	19/06/1921	Hovelange					R.A.D.	
FABER Marie Anne	07/10/1902		umgesiedelt					
FACK Léon	04/05/1923	Hovelange		Mort pour la patrie				
FACK Maria	18/10/1924	Hovelange					R.A.D.	
FASSBINDER Joseph	08/09/1920	Hovelange	Prison			W.M.	R.A.D.	
FILBIG Simone Marie Claire	01/09/1923	Noerdange						K.H.D.
FLAMMANG Guillaume	12/06/1923	Schweich				W.M.	R.A.D.	
FLAMMANG Henri	01/07/1886	Schweich	umgesiedelt					
FLAMMANG Marguerite	06/05/1920	Hovelange	umgesiedelt					
FRANCK Jeanne Florentine	24/12/1926	Levelange					R.A.D.	
FRANCK Marie-José Agnès	02/01/1925	Levelange					R.A.D.	
FRISING Marie Anne	31/03/1920	Beckerich					R.A.D.	
GEORGES Anna Eugénie	14/01/1923	Schweich					R.A.D.	
GLESENER Jean Pierre	07/11/1920	Noerdange				W.M.		
GLESENER Marie	29/06/1899	Noerdange	umgesiedelt					
GLESENER Marguerite	22/01/1925	Noerdange						K.H.D.
GLESENER Marianne	31/10/1922	Noerdange						K.H.D.
GOELFF Léon	15/11/1923	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
GOELFF Louise	20/04/1926	Beckerich					R.A.D.	
GOELFF Roger	05/02/1923	Oberpallen		Mort pour la patrie				
GRAAS Jean-Pierre	27/03/1922	Hovelange		Mort pour la patrie				
GRAS Anne	11/05/1937	Noerdange	umgesiedelt					
GRAS Camille	18/01/1927	Noerdange	umgesiedelt					
GRAS Guillaume	17/10/1929	Noerdange	umgesiedelt					
GRAS Jean Nicolas	25/05/1921	Noerdange				W.M.	R.A.D.	
GRAS Joseph	22/02/1933	Noerdange	umgesiedelt					



Nom et prénoms	Date de naissance	Lieu de naissance	KZ / Prison / Déporté	Mort pour la patrie	Tambow	W.M.	R.A.D.	K.H.D.
GRAS Michel	27/08/1923	Noerdange					R.A.D.	
GRAS Nicolas	30/10/1893	Noerdange	umgesiedelt					
GRAS Raymonde	11/09/1934	Noerdange	umgesiedelt					
HANSEN Claire	03/02/1895	Beckerich	KZ					
HEMMER Albert	08/04/1928	Levelange	umgesiedelt					
HEMMER Jean	09/01/1922	Levelange				W.M.	R.A.D.	
HEMMER Joseph Albert	19/03/1926	Elvange					R.A.D.	
HEMMER Justine Suzanne	21/03/1924	Levelange	umgesiedelt				R.A.D.	
HEMMER Theodore	24/04/1881	Levelange	umgesiedelt					
HESSE Dominique	12/09/1878	Schweich	umgesiedelt					
HESSE Ferdinand Pierre	15/09/1921	Schweich	umgesiedelt				R.A.D.	
HESSE Marguerite	01/02/1930	Schweich	umgesiedelt					
HESSE Suzanne	20/01/1869	Schweich	umgesiedelt					
HILGERT Edouard François	29/10/1924	Schweich				W.M.	R.A.D.	
HOSS Jean-Pierre	23/12/1923	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
HUSS Anna Joséphine	11/07/1927	Elvange		Mort pour la patrie				
HUSS Jacques Antoine	25/05/1924	Elvange				W.M.	R.A.D.	
HUSS Jean Pierre	11/02/1884	Elvange	umgesiedelt					
HUSS Julie	16/02/1917	Elvange	umgesiedelt					
HUSS Marguerite	26/05/1919	Elvange	umgesiedelt					
KAMMES Alice	15/02/1924	Hovelange						K.H.D.
KAMMES Camille Joseph	01/08/1925	Hovelange		Mort pour la patrie				
KAMMES Jean	13/12/1920	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
KAMMES Odette Eugénie	07/08/1922	Elvange						K.H.D.
KARGER Alfred	20/01/1925	Beckerich			Tambow	W.M.	R.A.D.	
KARGER Virginie	01/10/1923	Beckerich					R.A.D.	
KAYSER Jeanne Julie	01/08/1921	Beckerich						K.H.D.
KAYSER Joseph Auguste	02/02/1920	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
KELLEN Marie Virginie	08/12/1927	Schweich						K.H.D.
KEMMER Alice	13/02/1920	Beckerich					R.A.D.	
KERSCHEN Marie Mathilde	20/02/1921	Hovelange					R.A.D.	
KIEFFER Charles	14/12/1921	Oberpallen				W.M.	R.A.D.	
KONZ Albert	12/08/1925	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
KONZ Maria	23/05/1927	Beckerich						K.H.D.
KONZ Nicolas	14/12/1920	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
LEONARDY Anna	16/12/1895	Betzdorf	umgesiedelt					
LEYERS Jacques	01/12/1922	Elvange						X
LEYERS Nicolas	17/12/1924	Noerdange		Mort pour la patrie				
LINSTER Agnès Catherine	02/03/1926	Noerdange						K.H.D.
LINSTER Aloyse Nicolas	16/08/1924	Noerdange				W.M.	R.A.D.	
LINSTER Mathias Pierre	29/08/1921	Noerdange				W.M.	R.A.D.	
LINSTER Roger Thomas	14/07/1927	Noerdange				W.M.		
MAJERES Georges	26/11/1924	Schweich				W.M.	R.A.D.	
MAJERES Jeanne Rosalie Marie	25/04/1921	Beckerich					R.A.D.	
MAJERES Julienne Catherine	20/06/1922	Beckerich					R.A.D.	
MAJERES Nicolas	16/04/1921	Schweich				W.M.	R.A.D.	
MAJERES Paul	02/09/1923	Beckerich				W.M.		
MATHIEU Julie Suzanne	23/11/1924	Beckerich						K.H.D.
MATHIEU Louise	17/02/1924	Beckerich						K.H.D.
MATHIEU Marcel	02/08/1922	Beckerich		Mort pour la patrie				
MATHIEU Nelly Marie	24/02/1922	Beckerich					R.A.D.	
MEIS Anne	08/10/1899	Beckerich		Mort pour la patrie				
MEIS Alice	26/01/1923	Beckerich					R.A.D.	
MEIS Jeanne	13/02/1925	Beckerich						K.H.D.
MEIS Lucie	22/12/1925	Beckerich					R.A.D.	
MEIS Maria	15/09/1923	Beckerich						K.H.D.
MEIS Marie	29/05/1924	Beckerich					R.A.D.	
MERGES Catherine	08/09/1920	Beckerich					R.A.D.	
MERGES Michel	23/02/1922	Beckerich		Mort pour la patrie				
MERGES Nathalie	21/03/1924	Beckerich					R.A.D.	
METZGER Antoine	15/03/1921	Noerdange				W.M.	R.A.D.	
METZGER Félix Marcel	28/12/1926	Noerdange					R.A.D.	
METZGER Jean	13/09/1888	Ettelbruck	KZ					
METZGER Pierre	19/10/1925	Noerdange			Tambow	W.M.	R.A.D.	
MULLER Jean Robert	06/03/1920	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
MULLER Nicolas	14/06/1924	Noerdange				W.M.		
MULLER Nicolas Edouard	28/05/1921	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
MULLER René Jean	14/05/1921	Elvange					R.A.D.	
NEU Eugène	21/10/1925	Hovelange		Mort pour la patrie				
NEU Catherine	13/06/1891	Grendel	umgesiedelt					
NEU Joséphine Albertine	27/11/1921	Hovelange						K.H.D.
NEU Maria	17/05/1920	Hovelange					R.A.D.	
NEUBERG Jean Pierre	01/09/1925	Eischen		Mort pour la patrie				
NEUBERG Nicolas	25/11/1922	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
NEUBERG Thérèse	23/08/1924	Eischen						K.H.D.
OBERWEIS Jean-Pierre	12/09/1907	Beckerich	KZ					
ORIGER Jean	06/12/1924	Oberpallen					R.A.D.	
PARRIES Olga	04/06/1922	Beckerich					R.A.D.	
PEIFFER Eugène-Georges	17/06/1912	Oberpallen	KZ					
PEIFFER Michel	26/09/1921	Schweich					R.A.D.	
PEPIN Arthur	17/07/1920	Elvange				W.M.	R.A.D.	
PEPIN Edmond	21/10/1923	Schweich				W.M.		
PEPIN Eugène	16/12/1918	Elvange	umgesiedelt					

Nom et prénoms	Date de naissance	Lieu de naissance	KZ / Prison / Déporté	Mort pour la patrie	Tambow	W.M.	R.A.D.	K.H.D.
PEPIN Jean	06/12/1886	Schweich	umgesiedelt					
PEPIN Jospheh	01/01/1920	Schweich				W.M.	R.A.D.	
PEPIN Lucien dit Jules	23/07/1928	Elvange	umgesiedelt					
PEPIN Marcel Nicolas	29/11/1921	Schweich		Mort pour la patrie				
PEPIN Maurice Jean	26/03/1924	Schweich				W.M.	R.A.D.	
PEPIN Pierre	01/01/1920	Schweich				W.M.	R.A.D.	
PEPIN René	14/02/1925	Schweich		Mort pour la patrie				
PETERS Adolphe Gérard	21/08/1923	Noerdange				W.M.		
PHILIPPY Adrienne Marie	24/04/1924	Oberpallen						K.H.D.
PHILIPPY Marie Alice	21/12/1921	Elvange						K.H.D.
PHILIPPY Firmin	14/03/1922	Oberpallen				W.M.	R.A.D.	
PHILIPPY Jean	06/04/1924	Elvange				W.M.	R.A.D.	
RAAS Jacqueline Anna Marguerite	05/05/1923	Noerdange						K.H.D.
REDING Marie	06/05/1893	Goetzingen	umgesiedelt					
REDING Venantaine	24/03/1920	Noerdange					R.A.D.	
REIS Suzanne	27/01/1925	Beckerich						K.H.D.
REISER Barbe	17/01/1922	Beckerich						K.H.D.
REISER Jean-Pierre	11/08/1904	Everlange		Mort pour la patrie				
REISER Léon	14/10/1923	Beckerich				W.M.		
REISER Marguerite	06/09/1920	Noerdange					R.A.D.	
REISER René	12/11/1924	Beckerich				W.M.		
REUTER Albert	25/01/1922	Beckerich		Mort pour la patrie				
REUTER François	12/07/1923	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
REUTER Irène	28/03/1925	Beckerich						K.H.D.
REUTER Marcel	04/02/1922	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
RISCH François Félix Pierre Raoul	20/05/1923	Schweich				W.M.		
SCACCHI Florence	26/09/1924	Beckerich	umgesiedelt					
SCACCHI René	13/03/1923	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
SCHARTZ Georges	11/03/1912	Hovelange	Prison					
SCHARTZ Louis	18/03/1914	Hovelange	Prison					
SCHAEER Henri	29/05/1894	Clemency	KZ					
SCHIMBERG Nicolas	21/03/1897	Hovelange	KZ					
SCHMIT Joseph	11/05/1920	Rippweiler				W.M.	R.A.D.	
SCHMITZ Ida Aline	29/11/1921	Elvange					R.A.D.	
SCHROEDER Michel	23/11/1904	Beckerich	Prison					
SOSSON Jean-Baptiste	18/12/1923	Beckerich			Tambow	W.M.	R.A.D.	
SOSSON Joseph			Prison					
SOSSON Marie Adeline	30/08/1921	Beckerich					R.A.D.	
SOSSON Pierre	11/11/1909	Beckerich	Prison					
STEICHEN Maria Joseph	04/04/1924	Elvange						K.H.D.
THEIN Albert	06/12/1923	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
THEIN Anna	18/02/1920	Beckerich					R.A.D.	
THEIN Anna	30/04/1924	Beckerich					R.A.D.	
THEIN Germaine Catherine	13/07/1925	Beckerich						K.H.D.
THEIN Jean	06/04/1896	Beckerich	umgesiedelt					
THEIN Jeanne Bertha	15/03/1925	Beckerich					R.A.D.	
THEIN Jean-Pierre	28/09/1924	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
THEIN Joseph	28/11/1924	Beckerich		Mort pour la patrie				
THEIN Joseph	21/12/1921	Niedercorn			Tambow	W.M.	R.A.D.	
THEIN Joséphine	18/06/1923	Beckerich					R.A.D.	
THEIN Louise	14/05/1920	Beckerich					R.A.D.	
THEIN Louise	27/04/1933	Beckerich	umgesiedelt					
THEIN Marcel	05/01/1921	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
THEIN Michel	23/08/1922	Beckerich				W.M.		
THEIN Nicolas	10/08/1927	Beckerich	umgesiedelt					
THEIN Noémie	06/05/1926	Beckerich						K.H.D.
THEIN Raymond	30/11/1925	Beckerich						K.H.D.
THEIN Susanne	27/08/1930	Beckerich	umgesiedelt					
THILL Anna Célestine	20/02/1921	Schweich					R.A.D.	
THILL Marguerite Josette	10/04/1924	Hovelange						K.H.D.
THILMANY Hedwige Agnès	14/03/1922	Oberpallen					R.A.D.	
THILMANY Marie Blanche	01/04/1925	Oberpallen						K.H.D.
THILMANY Jean-Pierre Robert	21/05/1925	Oberpallen				W.M.	R.A.D.	
THILMANY Marcel Jean	01/07/1921	Oberpallen		Mort pour la patrie				
THILTGEN Rosa	16/04/1921	Oberpallen					R.A.D.	
THOMA Anna	13/09/1922	Beckerich					R.A.D.	
THOMA Edmond	26/09/1921	Beckerich		Mort pour la patrie				
THOMA Maria	26/03/1925	Beckerich						K.H.D.
THOMA Marie	23/05/1925	Beckerich						K.H.D.
THOMA Pierre	20/03/1924	Beckerich				W.M.	R.A.D.	
TREFF Henri	08/05/1920	Schweich				W.M.	R.A.D.	
UNSIN Regina	11/12/1924	Noerdange						K.H.D.
WAGNER Arthur Ferdinand	28/11/1921	Oberpallen				W.M.	R.A.D.	
WAGNER Margot Justine	15/03/1926	Noerdange						K.H.D.
WAXWEILER Arthur	07/09/1887	Beckerich	KZ					
WEBER Jean Nicolas	19/05/1924	Oberpallen		Mort pour la patrie				
WEILER Maria- Theresia	06/06/1926	Hovelange						K.H.D.
WERNÉ Alex	07/12/1891	Oberpallen	KZ					
WEYCKER Jacques Emile	24/08/1921	Oberpallen				W.M.	R.A.D.	
WILWERT Marguerite	08/01/1893	Olm	umgesiedelt					
ZIMMER Henri	28/11/1923	Hovelange			Tambow	W.M.	R.A.D.	
ZIMMER Joseph	08/12/1921	Hovelange				W.M.	R.A.D.	
ZIMMER Joseph	19/04/1926	Hovelange				W.M.	R.A.D.	

# 50. Nationalkongress vun den Zwangsrekrutierten

den 18. Juni 2011 zu Bieckerich am Centre Culturel, ënner dem Motto: **Renouveau**

## **Vun 14.00 Auer un am Centre Culturel:**

- Enregistréierung vun den Delegierten<sup>1</sup>
- Receptioun vun den Invitéen

## **14 Auer 30**

- Zeremonie mat Nidderleën vu Blumen a Sonnerie aux Morts beim Monument durch eng Delegatioun vum Zentralcomité, der lokaler Sektions, dem CDSEF an dem CDREF.

## **15.00 Auer Nationalkongress 2011**

- Begréissung durch de President vun der Lokalsektion
- Begréissung a Gedenkminutt durch den Nationalpresident Erny Lamborrelle

\*

## **I. Assemblée Générale vun der Federatioun**

- Aktivitéitsrapport durch den Generalsekretär-adjoint Michel Ury
- Finanzrapport vum Caissier Paul Hermes

- Rapport vun den Keesserevisseuren
- Neibestëmmung vun den Keesserevisseuren
- Resolutiounen:<sup>2</sup>
  - Festleën vun der Cotisatioun fir 2012 op 2 €
  - Allocatioun vun 15.000 € fir den 70ten Anniversaire vun der Proklamatioun vun der Zwangsrekrutéierung 1942
- Confirmatioun an eventuell Neiwahlen vum Comité
- Décharge vum Comité fir 2010/2011
- Bestëmmen vun der Uertschaft fir d'Organisatioun vum Kongress 2012
- Fräi Aussprooch iwver d'Enrôlés de force<sup>3</sup>

\*

## **II. Nationalkongress**

- Interventioun vun der Presidentin Marie-Anne Thommes iwver d'Aktivitéiten vum CDSEF (Comité Directeur pour le Souvenir de l'Enrôlement forcé)
- Interventioun vum Steve Kayser, Direkter vum CDREF (Centre de Documentation et de Recherche sur l'Enrôlement forcé)

- Interventioun vum Guy de Muysier iwver d'Fondation du Mémorial de la Déportation
- Presentatioun vum Georges Even vum Projet „Ons Jongen a Meedercher“
- Schlusswuert vum Député-maire Camille Gira

\*

## **III. Receptioun an Eierewäin**

\*

- 1 Waat Zuel vun ären Kongressdelegierten betrëfft, verweise mir op d'Statuten, laut denen all Sektions mindestens 2 Delegiert ze gutt huet, an pro 50 Memberen eng weider Stëmm. Sollten méi Delegiert vun ärer Sektions kommen, sinn si selbstverständlech wëllkomm, hun awer kee Stëmmrecht.
- 2 Wann ä Sektions wëlles huet, eng oder méi Motiounen ze presentéieren, mussen déi onbedengt bis Samschdes den 11 Juni schrëfftlech dem Zentralcomité virleien. Gëtt desen Delai verpasst, kënnen d'Motiounen nët op der Dagesuerdnung vum Kongress figuréieren a nët behandelt gin.
- 3 Interventiounen mat reng perséinlichem Charakter kënnen och nët während der Assemblée générale diskutéiert gin.

*P.S.: Am Fall wou eng Sektions keng Invitatioun mat der Post bis den 20. Mee 2011 kritt huet, soll si sech beim Sekretär-adjoint Michel Ury (tel.: 691 241 620) mellen.*

Steesel, 11. Oktober 2010

# 65 Joer Message vun der Erënnerong

Iwwerleeungen vum Steve Kayser, Direkter vum C.D.R.E.F.

(...)

Keng aner Period huet Lëtzebuerg, seng Leit a seng Séil därmoosse beaflosst wéi den Zweete Weltkrich. Mat 1,96% Krichsdoudeger a -vermësster huet dës Communautéit vill geblutt.

Am Mee hu mer eis un d'Enn vum Krich hei an Europa erënnert. Net ëmmer richteg. Och wann d'Grande-Duchesse Charlotte den 14. Abrëll 1945 rëmkomm ass, wor de Krich nach laang net eriwwe. Vergiess gouf ganz oft den Undeel vun eisen Alliierten aus der Sowjetunioun, aus Groussbritannien, aus Frankräich, Kanada, Polen ... Vergiess gouf och mol, datt de Krich am Pazifik nach gedauert huet a mat dem

Asaz vun der Atombomm op en Enn bruecht gouf ... Vergiess goufen déi Milliounen Leit, ënnert hinnen Dausenden Lëtzebuurger, déi nach net doheem oder nach net befreit woren ... Vergiess gouf den Ufank vum *Kale Krich* ...

Wa mer eis dëser Deeg an och un aneren Datumen bei Monumenter zesummefannen, déi un den Zweete Weltkrich erënnere, sti mer méi wéi eng Kéier net zu dacks an net mat ville jonke Leit ronderëm eng Sail, eng Skulptur, e Graf, eng Plaque oder aner symbolesch Bauten. Dann héiert ee Sätz wéi: „Et ginn der all Joer manner!“ „Geschwë si mer eleng hei!“ oder „Déi Jonk interesséiert dat jo guer net méi!“

Dat sinn alles Constatën, déi zum Deel wouer sinn. Jo, déi Leit déi véier Joer däitsch Besatzung, déi fënnf Joer Krich an déi schwierig Zäit vum Operiichten materlieft hunn, sinn am gaangen eis Äddi ze soen. Jo, déi Leit déi sech fir d'Erhale vun dem Souvenir vun hiren Elteren a Grousselteren setzen, sin séier opgezielt. Jo, déi Leit déi de Relais vun eis iwwerhuele sollen, sinn net un desem interesséiert.

Un DESEM, dat heescht awer net datt si der Saach selwer de Réck dréinen, nee, si gi jo vläicht mat der Fassong, wéi mer mat der Vergaangeneheet ëmginn, net méi eens. Si fanne sech net méi doran zeréck. Entgéint ville falschen an negative Meenonge

stelle si eis vill Froen, wann se da gelooss ginn dës Froen un déi Concerneiert ze stellen.

Maache mer, déi Erwuessen, vläicht net grad hei e grouse Feeler, an deem just mer eis ebe kéng Froe stellen? Froen déi awer wichteg sinn, wéi zum Beispill:

- firwat komme mer bei deem oder deem Monument zesummen?
- zënter wéini a wéi oft ma mer daat?
- wéi sinn déi Leit hei ronderëm eis?
- wéisou leeft d'Zeremonie sou of wéi se ofleeft?
- wat wëlle mer mat dëse Gesten bewierken an u wéi riichte mer eis?

Déi éischt Fro nom firwat as eigentlech fundamental. Et geet drëm, fir sech bewusst ze sin wéi engem Evènement a virun allem, wéi enge Leit mer gedenken. Et schéngt mer awer och onëmgängelech ze sinn, d'Mënschen an hiert Erliewen an de Virgrond ze stellen. Hei as historiescht Hannergrondwessen wichteg. En Dokumentatiouns- a Fuerschungszentrum as hei direkt gefuerdert.

Déi zweet Fro as déi vum Historique a vun der Frequenz vun eisem Zesumme komme selwer. Soen ze kënnen, vu wéini un déi Zeremonie un där mer Deel huelen gemeet gëtt, as néideg, fir de Geescht an den déiwe Sënn vun dëser ze begräifen. Ganz oft as et e Joresdag. Dëse Joereszyklus misst eis et erlaben, och mol Rechenschaft ofzeleeën iwwert dat wat mer dann esou an de leschten 12 Méint am Híbléck op dëse spezielle Moment gemeet hunn, ob mer iwwerhaupt eppes am Sënn vun der Erënnerung gemeet hunn.

Drëttens wëlle mer dann emol op déi Leit kucken, déi mat eis dobäi sinn. Et kann een individuell participéieren oder an engem Grupp. D'Motivatioun ka familiär bedéngt sinn, aus Engagement bedéngt sinn oder och beruflech. Eng Mussesaach sollt an dierf et net sinn. A fir op eng Photo ze kommen, ginn et aner Geleeënheeten. Vergiesse mer awer besonnesch hei net, ze kucke wien net dobäi as ... a virun allem ze hannerblécke wéisou dat dann elo sou as.

Véiertens wär et och un der Zäit, fir iwwert den Oflaf vun enger Feierlechkeet ze schwätzen. Kommt mer machen mol den Effort a mer analyséieren d'Symbolik vun den eenzelnen Gesten. Kommt mer sprangen iwwert de Schied ewech, Angscht ze hunn, nei Elementer an Ausdrucksformen mat eranzebriegen. Hei as et onëmgängelech, e Wee ze fannen, vun engem onperséinlechen a munnech-

mol ritualiséierte Programm ewech ze stéieren, op e richteg schéinen a wierdegen, ennerlechen Ablack, dee jiddereen, dee mat dobäi ass, op enger eegener an an enger gemeinschaftlecher Dimension emfannen an erliewe kann.

Zu gudder Lescht – an ech sin fest dovun iwwerzeegt datt dës Gedanken eng absolut Prioritéit missen hunn – stelle mer eis der Fro, wat mer mat der Zeremonie bezwecke wëllen a wéi mer uschwätze wëllen.

Et läit op der Hand: 1. Et soll e Réckbléck sinn – mer wëlle kritesch zrëckblécken a verstoe wat do passéiert ass a mat Respekt un d'Affer vun deemools denken. 2. Et soll awer och en Abléck sinn an eis Gesellschaft, eist politesch a sozialt Émfeld vun haut kritesch hannerkucken. 3. Et soll en Ausbléck sinn – fir eise Kanner genuch Bagage mat op de Wee ze ginn, fir datt si besser eens ginn an aus de Feeler vu virdu léieren.

Et geet eis also em d'Transmissioun vun iwwerliwwerten an erlieften Experienzen un déi déi no eis kommen. Mir riichten eis also un déi Jonk. Dëst kann ower nëmme am Zesummespill mat hinnen, deene Jonke selwer, hirem Elterehaus, der Schoul, de Medien an der Zivilgesellschaft geléngen.

Aus Zeremonië muss e gemeinsam Gedenken entstoën, sou ze soen eng positiv an aktiv Astellung zu eiser Vergaangenheet, eng Vergaangenheet déi mer awer och net instrumentaliséieren kënnen fir schlecht Gewëssen ze man oder souguer als Drockmëttel anzesetzen. Zeremonië sollen och u fest Datumen gebonne bleiwen. Dat hin an hier réckele fir Grënn déi dacks egoistescher, politescher oder ekonomescher Natur sin, schued dem Geescht an deem si ausgedroe ginn. Doriwwereras as et och bedenklech, wann et zu enger Multiplikatioun vu kléngen a manner kléngen Zeremonien uechtert d'Land kënnt.

Zënter 1946 organiséieren d'Lëtzebuerger Regierungen em den 10. Oktober eng *Journée de la Commémoration nationale*. Mir erënneren dobäi un d'*Personenstandsaufnahme* vum 10. Oktober 1941, wou d'Majoritéit vun de Lëtzebuerger op engem net anonymen Ziedel op dräi hannerlëschtteg Froen no hirer Mammesprooch, hirer Nationalitéit an hirer Ofstamung mat 3x *Lëtzebuerg* schrëftlech geäntwert hunn a domat dem Nazibesatzer eng fierchterlech Néierlag abruecht hunn.

En Dag wéi dee vum 10. Oktober as e konstituéierent Element vun eiser Communautéit an och vun der europäe-

scher Séil déi an eis wunnt. Wëll op dësem Dag – stellvertriedend fir vill aner Datumen an de Krichsjoeren – viru méi wéi 65 Joer hunn hei zu Lëtzebuerg Mënsche Responsabilitéit, Zivilcourage a Solidaritéit bewisen, vill gelidden a geaffert fir d'Fräiheet an de Fridden erëmzegewannen, dee brutal a récksiichtslos Matmënsche mat kriminellen Intentiounen a Mëttelen, zesumme mat montere Gesellen och hei heem bei eis, iwwert Europa bruecht hunn.

Dëst Joer wor en um 3. Oktober. D'nächst Joer gëtt en och eng Woch no vir gezunn. Op deen elo op e Wochendag, e Weekend, e Feiertag, e Waldag, e lëtzebuerger Dag op enger Weltausstellung fällt dierft eis net beaflossen.

Bei dëser Geleeënheet gëtt dann och eng Proklamatioun publizéiert, e Message deen all d'Regierungsmemberen ënnerschreiwen an deen all d'Matbierger rëm an de Kontext vun dësem wichtige Dag soll sëtzen. Dëst Joer hu mer e wichtige Novum geschaf an erlieft. Fir d'éischt si jonk Leit ganz bewusst an aus eegene Stécker an d'Organisatioun matagebonne ginn. Besser nach, si hu matgewierkt a man dat och nach an de Méint duerno an engem Aarbechtsgrupp dee sech regelméisseg zu Hollerech wäert gesinn an nodenken, sech austauschen a Froen opwäerfen.

Och Steeseler Kanner si bedeelegt un dëser wichtiger Aufgab. Haut de muere woren dann och Kanner aus der *Ecole Fondamentale* vu Steesel zu Hollerech, fir sech mat der Geschicht vu Lëtzebuerg am Zweete Weltkrich ausenaner ze setzen. Des Gemeng huet sech a senge Bierger iwwerhaupt an de leschte Joeren déi Froen déi ech virun opgeworf hunn méi wéi eng Kéier gestallt an hir Acteure versichen ëmmer erëm Äntwerten ze erschaffen. Dat as bemierkenswert.

Sou a nëmme esou deele mer eis Experienze mat de Generatiounen no eis, gi mer der Jugend hir Responsabilitéiten als europäesch an opgekläert Matbierger weider.

Hire Message hei an haut steet stellvertriedend fir dee vun hire Kolleginnen a Kollegen aus aneren Dierfer a Gemengen, och an de Nopeschlänner ...

(...)

Am November 1936 huet de Schrëftsteller a Philosoph Elias Canetti festgestallt: „D'Mënscheheet weess sech nëmme da kee Rot, wa si keng Erfahrung oder keng Erënnerong huet.“

(...)



## 91 Kerzen für 91 luxemburgische Opfer

Am „Kanounenhiwwel“ und in der Krypta der Kathedrale wurde am 30. Januar 2011 der kaltblütig ermordeten Kameraden gedacht

von Jean-Paul Schneider



Die Erinnerung an die Opfer von Sonnenburg beginnt traditionsgemäß am „Kanounenhiwwel“

Foto: Serge Waldbillig

Antony Léonard, Baulesch Armand, Baum Pierre, Becker Gusty, Bernardy Jean-Paul, ... so beginnt die lange Liste mit den alphabetisch geordneten Namen der 91 Luxemburger „Jongen“, die in der Nacht zum 31. Januar 1945 von den Nazis hingerichtet wurden. Die Ermordung von 819 Häftlingen im Zuchthaus Sonnenburg, dem heutigen Slonsk, gilt als eines der letzten großen NS-Verbrechen. Zwei Tage später erreichte die Rote Armee das Lager und entdeckte die Leichen.

823 Häftlinge des Zuchthauses Sonnenburg, etwa 90 Kilometer östlich von Berlin im heutigen Polen (daher der Name Slonsk), wurden in Zehnergruppen per Genickschuss hingerichtet. Ohne Prozess. Gegen 22 Uhr begann das Gemetzel, das nur vier überlebten.

Um 14.30 Uhr erklang am letzten 30. Januar die Melodie „Mäi Ländchen“ von Théodore Decker (Musik), ebenfalls Komponist des „Lauda Jerusalem“, und Willy Goergen (Text). Clairon d'honneur Edmond Faber spielte sie. Zuvor hatten sich zwei Fahnenträger der „Tambower“ und der Düdelinger

Sektion der Zwangsrekrutierten hinter dem ewigen Feuer auf dem „Kanounenhiwwel“ aufgestellt.

Dort wurde bei kaltem, aber trockenem und sonnigem Winterwetter der schlichte erste Teil der Erinnerungszeremonie an die 91 Luxemburger Opfer abgehalten, die dem verbrecherischen Massaker im Zuchthaus Sonnenburg zum Opfer fielen. Die Zeremonie findet jedes Jahr entweder am Sonntag vor oder nach dem 30. Januar statt, dem Tag, an dem sich fernab der Heimat die Tragödie ereignete, die sich in der Nacht zum heutigen Montag zum 66. Mal jährte.

Gemeinsam legten die Vorsitzende des „Comité directeur pour le souvenir de l'enrôlement forcé“ (CDSEF), Marie-Anne Thommes, der Vizepräsident der „Fédération des enrôlés de force, victimes du nazisme“, Marc Matheko-witsch, und der Präsident der „Amicale des anciens de Tambow“, Gaston Junck, im Beisein der chargée d'affaires a.i. der polnischen Botschaft, Ewa Sulfin-Jacquemart, Blumen nieder, um der Ermordeten zu gedenken. Nach der „Sonnerie aux morts“ und der National-

hymne begaben sich die Anwesenden in die Krypta der Kathedrale, um dem zweiten Teil der Zeremonie beizuwohnen.

### **Urne mit blutbefleckter Erde als symbolisches Grab**

Als die Teilnehmer der Gedenkzeremonie in der Krypta eintrafen, brannten dort bereits 91 Kerzen, um an die 91 Luxemburger Opfer zu erinnern. Kurz vor 15 Uhr – das Mittelschiff war fast gänzlich besetzt – leitete Clairon d'honneur Edmond Faber den zweiten Teil der Zeremonie ein – mit dem Lied „Eise gefalenen a vermésste Jongen zum Gedenken“ von Henri Reiter/R. Rasquin, gefolgt vom Lied „La Nuit“ von Jean-Philippe Rameau (arr. J. Noyan), das vom Gesangsensemble „Akabella“ unter der Leitung von Gilbert Kohn, an der Orgel der Krypta begleitet von Marie-Josée Hengesch, mehrstimmig vorgetragen wurde.

Im Namen des CDSEF und der Zwangsrekrutierten-Föderation ergriff anschließend Marie-Anne Thommes das Wort. Sie dankte allen Anwesenden, insbesondere den Familien und Verwandten der Opfer sowie den Vertretern patriotischer Vereinigungen für die Teilnahme an der besinnlichen Feier. Nachdem sie an das symbolische Grab, eine Urne mit blutbefleckter Erde aus Slonsk, das sich in der Kapelle des „Monument de la solidarité nationale“ am „Kanounenhiwwel“ befindet, erinnert hatte, wies sie auf die 91 Einzelschicksale der luxemburgischen Opfer hin – die meisten waren 19, 20, 21 Jahre jung –, deren Leben voller Hoffnungen, Träume und Wünsche auf einen Schlag zerstört wurden. Mit dem Versprechen „Mir vergiessen lech net“, rief sie einmal mehr dazu auf, dem Vermächtnis der „Jongen vu Sonnebuerg“



einen festen Platz in den Gedanken der Luxemburger zu sichern.

Nach dem Spiritual „He never said a mumbalin' word“ (arr. Hal. H. Hopson), dem „Requiem pour un enrôlé de force“ von Kamerad Jean-Pierre Kemmer, während dem die Bilder der 91 Opfer eingeblendet wurden, einer Gedenkminute für alle Opfer von Krieg und Gewalt sowie dem „Pie Jesu“, einem Auszug aus dem Requiem von Gabriel Fauré mit als Solistin Laurie Dondelinger, sprach Dompropst André Heiderscheid ein Gebet.

30.01.2011

## SONNENBURG / SLONSK

### Gebiet vum Abbé André Heiderscheid an der Krypta/Kathedral

Éiwege Gott!

Emol méi si mer haut hei an der Krypta vun der Kathedral, fir un all déi vun eise Kameroden ze denken, déi viru 66 Joer a méi vun den Naziën ermuert goufen.

Bis haut wësse mer vun 253 Jongen, déi vun hinnen dout gemaach gi sinn.

Duerzou gehéieren:

- déi 91 vu Sonnenburg,
- déi 13 vun Torgau,
- déi 16 vun Diez/Lahn,
- déi 23 vu Frankfurt/Main.

Do derbäi kommen déi, déi erschoss oder op eng aner Manéier ermuert gi sinn:

- zu Schepsdorf/Lingen,
- zu Siegburg,
- zu Hinzert,
- zu Köln/Klingelpütz,
- zu Halle,
- zu Düsseldorf,
- zu Lyon (F),
- zu Natzweiler-Struthof (F),
- zu Genevoux (B),
- zu Lagland (B),
- zu Lierneux/Baraque Fraiture (B),
- zu Mussy (B),
- zu Offange (B),
- zu Remoiville (B),
- zu Thibesart (B),
- zu Vielsalm (B),

an och heiheem, am Bunker zu Hengescht.

### Gebet für über 253 offiziell bekannte Opfer

In dieses schloss er neben den Toten von Sonnenburg ebenfalls die über 253 offiziell bekannten Opfer von Torgau, Diez/Lahn, Frankfurt/Main, Schepsdorf/Lingen, Siegburg, Hinzert, Köln/Klingelpütz, Halle, Düsseldorf, Lyon (F), Natzweiler-Struthof (F), Genevoux (B), Lagland (B), Lierneux/Baraque Fraiture (B), Mussy (B), Offange (B), Remoiville (B), Thibesart (B), Vielsalm (B) und jene im Bunker von Heinerscheid mit ein. So hieß es

Dat alles mecht der méi wéi 253 aus – eng genee Zuel gi mer ni gewuer, besonnesch wann all déi Lëtzebuenger Jongen och nach derbäi ze kommen hunn, a si gehéieren derzou, déi a Polen an a Russland vum Hitler senge Verbrieche ermuert goufen.

Du Éiwege Gott,

Du weess ëm si all,

Du kenns si alleguer.

An och eis Gedenkstonn elo hei mengt si alleguer ouni Vergiess an Exceptioun.

Wat an äis virgeet, wa mer u si denken, ass natierlech fir d'éischt dat Verbrieche ouni Numm, dat un hinne geschitt ass, e Verbrieche, dat hinnen net nëmmen hire Jonktem, mä hiert ganzt Liewe gestuel a futti gemaach huet.

D'Kierch léiert äis zënter 2.000 Joer, Dech als dee gerechte Gott unzegesinn an ze veréieren. Mir wëllen net Riichter spillen. Mir iwverloossen Dir dat, a mer sinn iwverzeegt, datt's Du fir déi eng a fir déi aner, fir d'Verbrieche a fir hir Affer, eis Kameroden, dat richtegt Wuert an Uerteel geschwat hues.

Däi Christus huet deenen, déi esou stierwe, wéi si gestuerwe si, gesot: „Kräisch net, fäert net, sidd frou, jo jubiléiert, well Äre Loun am Himmel, dee gëtt grouss!“

Duerfir soe mer, Dir an Him, emol méi Merci!

u.a.: „Däi Christus huet deenen, déi esou stierwe, wéi si gestuerwe si, gesot: „Kräisch net, sidd frou, jo jubiléiert, well Äre Loun am Himmel gëtt grouss!“ (...) „Éiwege Gott, maach Du aus hinnen bei Dir an der Éiwegkeet, wann et net scho geschitt ass, eppes wéi d'Patrëiner vun dem neie, souveräne, fräie Lëtzebuerg!“

Mit dem Lied „Ons Jongen“ von René Schmit (arr. Gilbert Kohn) und dem Absingen der ersten und vierten Strophe der „Heemecht“ klang die Gedenkfeier aus.

Wa mer un eis ermuerte Kameroden denken, da klammen awer och Respekt, Bewonnerung, eppes wéi Houfert, a grouss Dankbarkeet an äis erop.

Mir bewonneren hire grouse Courage, hire staarke Wëllen, hir fest Decisioun, däitlech a kloer „Neen“ zu deenen ze soen, déi äis iwverfall an äis duerno och nach hir falsch Uniform opgezwongen hunn.

Fir dat heroëscht Zeegnes, dat si schliisslech d'Liewe kascht huet, soe mer och hinne Merci.

Merci fir hiert Liewen!

Merci fir hiert Beispill!

Merci fir hiren Déngscht un der Heemecht, un eise Wäerter an eisen Iwwerzeugungen!

Wat mir Lëtzebuenger waren, sinn a bleiwe wëllen, dat hu si mat hirem Blut bezieën! An dat an enger Zäit, wou esou en Zeegnes d'Liewe kascht huet.

Si si fir äis eppes wéi eis Märtyrer, déi hiert Blut hirginn hu fir d'helleg Saach vu Lëtzebuerg an de Lëtzebuenger.

Wa mir Dir an eise Gebiet e gudde Rot däerfe ginn, Éiwege Gott, da maach Du aus hinnen bei Dir an der Éiwegkeet, wann et net scho geschitt ass, eppes wéi déi modern Patrëiner vun dem neie, souveräne, fräie Lëtzebuerg!

Amen.

# Meine Jugendjahre 1940-1945

von Jos. Bausch †

## Teil 4 (Fortsetzung aus der vorherigen Nummer)

Am anderen Tag suchte ich wieder das Ledergeschäft auf und kaufte dort eine ganze Rolle Leder; ja wir hatten doch einen Sattler in der Batterie, der konnte damit das was noch fehlte selber herstellen. Es war jetzt schon bereits Donnerstag und ich hatte ja alles beisammen, so telefonierte ich zur Batterie, dass der Fahrer mich abholen soll, denn mit Sehnsucht wartete ich schon darauf, am Freitagabend Wache zu schieben wegen der Kleinen. Der Schreibstuben-Bulle, der am Telefon war, sagte, dass ich erst morgen Mittag abgeholt werde, da der Fahrer mit dem Chef in La Baule sei. Am anderen Tag am Nachmittag war er zur Stelle und wir verluden den ganzen Plunder, und so gegen 6 Uhr waren wir wieder bei meinem Haufen. Ich lieferte meine Rechnungen und den Rest Geld ab, und der Chef war sehr zufrieden. Er lud mich am Abend zu einem Glas Wein ein, was ich ja nicht abschlagen konnte. Gegen 20 Uhr wollte ich mich verabschieden, denn ich wollte ja Wache schieben, aber nein sagte er, da sei schon ein anderer eingeteilt, und so war es kurz vor 10 als ich ging und musste mein Rendez-vous bis Sonntag verschieben.

Am Samstag in der Mittagsstunde spielten wir im Schulhof auf den Pflastersteinen Fußball, und in einem kleinen Loch knickte ich mit dem Fuß um und konnte nicht mehr aufstehen. Ich wurde nach Calvaire in das nächste Revier gebracht; dort musste der Stiefel aufgeschnitten werden, so war der ganze Fuß angeschwollen. Der deutsche Chefarzt konnte nichts machen und er überwies mich nach Nantes ins Lazarett, wo ich mich ja bis gestern die 4 Tage herumgetrieben hatte. Ja, nun war es endgültig Schluss mit meinem Rendez-vous. In Nantes wurde der Fuß geröntgt und in Gips gelegt und der Arzt sagte, dass ich wenigstens für 3 Wochen habe. Ich lag in einem großen Zimmer mit noch 7 Landsern zusammen, und alle waren zufrieden, dass sie sich ausruhen konn-

ten, außer mir. Erstens hatte ich ja keine Ruhe nötig und zweitens konnte ich keinen Brief an die Kleine schreiben. Ich wusste keinen Namen und ich wusste auch nicht wie das Nest hieß. So lauerte ich von Tag zu Tag auf meine Entlassung.

So verging fast ein ganzer Monat, bevor ich meinen Entlassungsschein bekam; auch mein Soldbuch bekam ich im Portal zurück und wollte schnellstens zum Bahnhof, um zu meinem alten Haufen zurück zu gehen. Doch es kam anders, ich musste ins Nebenzimmer; dort saßen ein Wachtmeister und ein Obergefreiter: Ich stellte mich vor „Kanonier Bausch, aus dem Lazarett entlassen“. Beide begleiteten mich zum Bahnhof und unterwegs sagte mir der Obergefreite, dass unser Regiment Stellungswechsel gemacht habe, aber wohin sagte er mir nicht. Es war mir nun nicht ganz gut zu Mute und marschieren konnte ich auch noch nicht zum Besten. Ich überlegte mir während dem kurzen Marsch, wie ich mich von den beiden absetzen könnte, denn auf dem Bahnhof wäre es vielleicht möglich. Wir bestiegen einen Zug und keiner von den beiden unterhielt sich mit mir. Ich fragte kurzerhand eine Frau die im selben Abteil saß, wo dieser Zug hinführe. Sie sagte kurz: „Nach Paris“.

Ein paar Minuten bevor der Zug abfuhr, fragte ich noch schnell auf die Toilette zu gehen, doch der Obergefreite folgte mir bis auf die Toilette und so ging es hier auch wieder schief, denn die beiden ließen mich nicht aus den Augen, die hatten sich bestimmt gedacht, dass ich abhauen könnte. Und so rollten wir Richtung Paris an der schönen Loire entlang. Ich hatte eine Adresse von einer Tante in Paris in meiner Tasche, und als wir dort ausstiegen und mit der U-Bahn an einen andern Bahnhof fuhren, hatte es fast geklappt; doch der Obergefreite hatte mich im Auge und ich gab alle

Hoffnungen auf, noch zu entkommen. Hier bestiegen wir einen Schnellzug und beim Abfahren hörte ich, dass er Richtung Marseille fuhr, und so beruhigte ich mich, dass es doch in den Süden weiterging. Am andern Tag kamen wir in Nice an; hier wollten die beiden sich auch etwas an dem schönen Strand umsehen und ich genoss das selbstverständlich mit.

### Italien

Am Abend ging dann die Reise weiter nach Italien und in Genua war Endstation, von dort waren es noch etwa 10 km die wir mit der Straßebahn zurücklegten. Meine beiden Begleiter waren aus dem selben Regiment, doch in einer anderen Batterie. Sie lieferten mich bei meinem Haufen ab und so hatten sie ja ihre Aufgabe befehlsmäßig ausgeführt.

Unser Tross lag in so einem ausgetrockneten Tal, wo man fast nicht atmen konnte. Ich meldete mich bei der Schreibstube und beim Chef. Dieser war froh, mich gesund wiederzusehen. Ja, es waren schon 2 Pferde eingegangen, die von der Erde den Sand mitgefressen hatten, denn was Grünes war nicht hier, alles vertrocknet.

Nach ein paar Tagen machten wir Stellungswechsel und bekamen in der Nähe von Genua anständige Unterkünfte für uns und die Pferde. Wir lagen wieder in einer großen Schule im Quartier und die Pferde in einem alten Schlachthof, etwa 500 Meter von der Schule weg. Am ersten Abend ließ der Chef mich in sein Zimmer rufen, er bot mir einen Stuhl an und goß 2 Gläser Vino Rosso bis an den Rand voll. Ich musste ihm dann in Ruhe erzählen, wie es im Lazarett war und die Fahrt nach Italien. Ich sagte ihm, dass ich 2 stumme Bewacher hatte, die mich die 2 Tage Fahrt nie aus den Augen ließen, wie wenn ich ein Schwerverbrecher wäre.

... (Fortsetzung folgt)

## Aus der Nordsektion Clerf

### Die Kriegsoffer sind nicht vergessen

### Feier zum Nationalen Gedenktag 2010 in Clerf

Anlässlich des Nationalen Gedenktages fanden sich am 3. Oktober 2010 Vertreter der „Amicale des Enrolés de Force“, der Schöffen- und Gemeinderat mit Bürgermeister Yves Arend und zahlreiche Einwohner in der Clerfer Dekanatskirche zum feierlichen Gedenkgottesdienst ein, der von Pater François Schumacher zelebriert wurde. Danach begab man sich zum Kriegsdenkmal, um mit dem Niederlegen eines Blumengebindes sowie dem Abspielen der „Sonnerie aux Morts“ zu bekunden, dass man der Opfer des Zweiten Weltkrieges gedenke. Besonders bewegt diese Zeremonie diejenigen, welche Kriegsoffer zu beklagen haben und vor allem



Photo: Nicole Milbert

die Zwangsrekrutierten, deren Reihen sich langsam lichten, deshalb müssen die Nachkommen unbedingt dafür sor-

gen, dass die Opfer dieses unsinnigen Krieges niemals vergessen werden.

MiNi

## Aus der Sektoung Schëfflëng

An hirer Generalversammlung leschte Februar huet d'Sektoung Schëfflëng vun den Enrolés de Force de Bilan gemeet vum Joer 2010, awer och e neie Comité gewielt. Nei Presidentin as d'Danielle Wenzel, Duechter vum Zwangsrekrutierten a fréieren Tambower Nicolas Wenzel. Nei Vize-

Presidentin as d'Arlette Lommel. Allebéid sin si, seit senger Schafung, och Member vum *Comité directeur pour le Souvenir de l'Enrôlement forcé*. Weider Memberen am erneierte Comité sin: Abbé Camille Claus, Odette Deckenbrunnen, Léa Gambucci, Lucie Reiffers, Jean-Paul Schneider, Jos.

Schon a Paul Weimerskirch. De President Emile Wagner, de Sekretär Marcel Manternach an de Caissier Nic. Ecker, déi hirt Mandat aus Alters- a Gesondheitsgrënn opgin haten, kruten den Eierentitel vun hire jeweilige Fonctiounen.

## Sektoung Letzebuerg-Stad (Richtigstellung)

*Am Bericht vun der Sektoung Letzebuerg-Stad am leschte Sacrifiés waren der Redaktioun bei der Zesummstellung vum Artikel leider 2 Feeler ënnerlaf, fir déi si sech entschëllegt.*

*De Comité vun der Sektoung setzt sech richtigerweis aus folgende Leit zesammen:*

Mimy Deltgen, Presidentin, Sekretärin an Trésorière

Fonny Friederich, Vize-President an Trésorier adj.

Margot Blaise, Sekretärin adj.

Maria Flammang, Member

Gilberte Gangolf, Member,

Léa Kremer, Member

Rose Molitor, Member,

Steve Kayser an Théid Stendebach, Keeserevisseuren,

Christophe Lacoste, Porte drapeau.



19.X.1944

## Schulzenheim und seine Hintergründe

von André Heiderscheid

Schulzenheim (auf polnisch wie eh und je: MIECZYSLAWOWO) liegt in Mittelpolen, etwa halbwegs zwischen Posen und Warschau, ca. 950 km Luftlinie von Luxemburg entfernt.

Am Donnerstag, dem 19. Oktober 1944, wurde Schulzenheim zum patriotischen Flammenzeichen der zum Arbeitsdienst nach Gembitz (GEBICE) und Deutschwalde (MODLILBORZYCE) verschleppten Luxemburger Zwangsrekrutierten des Jahrgangs 1926.

Nein, es ist nicht übertrieben, „das Zeugnis der Jüngsten“ in Schulzenheim ein loderndes Flammenzeichen, ein Fanal von Heimatliebe und patriotischer Treue zu nennen. Das war es!

Unsere Herolde von Schulzenheim/Mieczyslawowo, die zu Heroen wurden, haben dort ein Bekenntnis zur Heimat und zur Freiheit, zu Luxemburg und zu seiner Herrscherin abgelegt, das förmlich über sich und sie selbst hinauswuchs und eine Bedeutung erlangte, die zu den höchsten, ergreifendsten patriotischen Treuebekenntnissen dieser schrecklichen Zeit, wenn nicht des ganzen 20. Jahrhunderts, gezählt werden darf. Die „Rädelsführer“ kamen ins KZ. Zwei von dreien haben dort ihr junges Leben geopfert. Ein Vierter, aus einem anderen Lager, ist im KZ Ebensee für die Heimat gestorben. Alle vier waren am 12./13. Juli 1944 von Luxemburg aus mit uns auf Transport gegangen ...

Meinen Erinnerungen und Notizen zufolge ereignete sich das Aufbegehren der Luxemburger am Donnerstag, dem 19. Oktober 1944.

In einem Klassensaal des dortigen Schulgebäudes trat an jenem Tag der uns fremde SS-Obersturmführer Portugal (sein Familienname) vor etwa 40-50 Luxemburger und warb zum freiwilligen Eintritt in die Waffen-SS.

Er warb vergeblich. Keiner von uns hat sich gemeldet.

Daraufhin wechselte er die Taktik und wurde zum listigen, schnöden, skrupellosen Wortbrecher, zum Denunzianten und zum gemeinen, abscheulichen Halunken. Er wollte nun, den einsichtigen, verständnisvollen, entgegenkommenden, freundschaftlichen Partner mimend, erfahren, wieso und weshalb sich keiner der Anwesenden (wie gesagt: lauter Luxemburger) freiwillig zur SS mit all ihren geschilderten Vorzügen und Vorteilen gegenüber der simplen Wehrmacht, meldete.

Als auch nach seiner Einladung zu einer Wortmeldung alles stumm blieb, forderte er, Portugal, von sich aus einen der vor ihm Sitzenden auf, ihm diesbezüglich Erläuterungen zu geben. Es traf, rein zufällig, Nicky Grashoff aus Manternach, der mein Klassenkamerad von der 5G (Quarta) des Athenäums war.

Die gestellten Fragen beantwortete Grashoff freimütig – aber möglicherweise auch irregeleitet oder verwirrt durch das falsche, boshafte, ekelige Ränkespiel des SS-Verbrechers:

1. Wir melden uns nicht freiwillig, weil wir ja auch nicht freiwillig im RAD sind.
2. Wir melden uns nicht freiwillig, weil wir ja Luxemburger, und nicht Deutsche, sind. – Luxemburg war und ist wieder, seit die Amerikaner dort sind, ein eigener Staat mit unserer Großherzogin an der Spitze.
3. Ja, wenn wir an die Westfront kämen, würden wir versuchen, zu den Amerikanern überzulaufen.

Portugal forderte anschließend in bereits verändertem Ton die Versammelten auf, wer mit Grashoffs Antworten übereinstimme, solle das durch Aufstehen unter Beweis stellen. Es gab zuerst – aus Gründen, die wohl jeder ahnen kann – ein kurzes Zögern und Tuscheln, aber dann standen alle da

und sahen nur noch den mit drohenden Augen Flüchtenden, der sofort höheren Orts zum Denunzianten wurde – entgegen seinem hochheiligen Versprechen.

Was da im Schulsaal von Schulzenheim geschehen war, nannten die braunen Machthaber dann: „Meuterei“, „reichsfeindliche Kundgebung“, „Versuch zur Wehrkraftzersetzung im RAD“, deren „Rädelsführer“ als „Volksverbrecher“ und „Verräter“ zu bestrafen seien.

Und Nazi-Deutschland hat damals Rache genommen: Freitags (20.10.) und samstags (21.10.) sowie am Sonntagmorgen (22.10.) noch wurden wir immer wieder durch härtestes Drill-„Strafexerzieren“ „fertig“ gemacht. In der Mittagszeit des 22. Oktober ist dann die ganze Belegschaft zusammengetrommelt und in der (heute abgerissenen) Feldscheune neben der Schule versammelt worden. Nach einer Rede des Oberstfeldmeisters, die an Vorwürfen und Drohungen schlimmer kaum hätte sein können, wurde Nicky Grashoff verhaftet. Mit ihm teilten zwei andere Freunde, „Rädelsführer“, wie sie ausgeschimpft wurden, jenes bittere, unberechenbare Los. Es waren Jean Majerus aus Esch/Alzette und Jeannot Pfeffer aus Luxemburg-Stadt.

Nach ersten Verhören, bösen Drohungen und einem allgemeinen Benehmen, die das Ärgste ahnen ließen, wurden die Freunde in den leer stehenden Schweinestall (neben dem Schulhaus) eingesperrt. Dort glückte es mir, mit ihnen durch eine Luke in der Mauer Kontakt aufzunehmen. Die Drei befürchteten sehr Schlimmes, wenn nicht das Schlimmste. Nicky Grashoff, den ich als Athenäums-Klassenkamerad am besten kannte, vertraute mir durch die Luke aus seinem Privatbesitz ein etwa 50 cm langes rot-weiß-blaues Band an, das seine Häscher bis dahin noch nicht bei ihm gefunden hatten, „damit es nicht von den Nazis verunehrt werde!“ – Jeannot Pfeffer, mit

dem zusammen ich in einer polnischen Kate einquartiert gewesen war und der genau neben mir unser Stuben-Stroh-Lager teilte, nannte mir den Namen und die Adresse eines damals in Berlin tätigen, umgesiedelten Stadtluxemburger Rechtsanwaltes. Er bat mich, Kontakt mit jenem Juristen aufzunehmen und ihm zu schildern, was geschehen war, damit er eventuell durch Vermittlung der Berliner Amtsstube, wo er nun tätig sein musste, ein Wort für sie beim Kriegsgericht in Posen einlegen könnte. Ich erfüllte umgehend den Auftrag des Freundes, muss aber feststellen, dass ich aus Berlin nie eine Antwort bekam. Wahrscheinlich ist mein Schreiben nie angekommen oder dem Luxemburger Anwalt nie ausgehändigt worden, oder ... ?

Beim Abschied von unseren drei Patrioten im Schweinestall versuchte ich, den Freunden Mut zuzusprechen. Nicky Grashoff antwortete mir wie in aller Dreier Namen: „Wir wissen, weshalb wir hier sitzen und weshalb wir diesen Weg nun gehen müssen!“ – Alle drei hatten kaum 18 Jahre! – Es war mein letzter Kontakt mit Grashoff und Peffer in diesem Leben!

Vom Schulzenheimer Schweinestall-Verlies aus sind unsere Freunde nach Posen gebracht worden. Dort kamen sie indes nicht vor ein Kriegsgericht, sondern wurden in einer RAD-Zentrale inhaftiert, wo sie (vom RAD? oder von der Gestapo? oder von der SS?) nach allen Regeln des Nazi-Terrors physisch und moralisch an den Rand des Untergangs gebracht wurden. Nach einer solchen Tortur bekannte Nicky Grashoff, dem Zeugnis des einzigen überlebenden Heimkehrers (Jean Majerus) gemäß, seinem Missetäter ins Verbrecher-Gesicht: „Wir leben und sterben für Luxemburg!“

In Posen auch trafen unsere drei Gembitzer einen bereits im September verhafteten Luxemburger RAD-Kollegen vom Jahrgang 1925 aus Rogasen. Dessen Briefe waren kontrolliert und konfisziert, er selber verhaftet worden: Roger Mergen aus Luxemburg-Limpertsberg.

Alle vier wurden schließlich ohne Gerichtsurteil den SS-Schergen der

KZs ausgeliefert. Zuerst kamen sie nach Lenzingen (Zabikowo), südlich von Posen, dann nach Sachsenhausen, schließlich nach Mauthausen, Gusen und Ebensee.

Nicky Grashoff starb am 15. Mai 1945, nach der Befreiung von Gusen II (in Österreich), sozusagen in den Armen der Amerikaner.

Jeannot Peffer hat ebenfalls die Befreiung überlebt, starb indes im Juni 1945 entweder in Gusen II oder in Mauthausen.

Einzig Jean Majerus, der Dritte aus unseren Reihen, hat im KZ Ebensee überlebt und ist „als Zeuge“ heimgekommen.

Der vierte Luxemburger, der im Arbeitsdienst in Rogasen verhaftet worden war und in Posen zu unserer Dreiergruppe stieß, war am 15. April 1945 in Ebensee an Erschöpfung gestorben.

Nach Schulzenheim hörten sämtliche SS-Werbungen bei Luxemburger RAD-Einberufenen auf: Unsere Heroen, kaum 18-jährig, hatten, noch vor ihrem Tod, ihre kommenden Mörder schon besiegt. Und sie haben gewiss manchem Luxemburger das Leben gerettet, der, wie damals bei den Elsässern üblich, ohne viel Federlesen in die Waffen-SS gezwungen worden wäre, einfach so!

Wer vor 66 Jahren dabei war, kann Schulzenheim nicht vergessen. Es war ein Fanal, ein Flammenzeichen von Heimatliebe und patriotischer, nicht wankelmütiger Treue, das auch die Heimat nie mehr vergessen sollte. Dürfte sie das überhaupt – ohne sich dann zutiefst schämen zu müssen?

Darf ich zusätzlich vermerken, dass Grashoffs Leichnam am 15. August 1949 auf dem KZ-Friedhof von Gusen II entdeckt und am 3. Dezember 1950 nach Luxemburg (Manternach) gebracht wurde. Jeannot Peffer hat seine letzte Ruhestätte auf dem internationalen Todesacker im KZ-Bering von Mauthausen gefunden.

Roger Mergen, der noch vor Kriegsende (am 15. April 1945) in Ebensee verschied, wurde auch am Sterbeort eingäschert.

Sie starben für die Heimat, für Luxemburg, für unsere Dynastie, für unsere Freiheit und Unabhängigkeit, für ihre Familien, für uns, ihre Kameraden.

Die Ereignisse von Schulzenheim und ihre Folgen waren etwas vom Schlimmsten, aber auch vom Heroischsten, unseres ganzen RAD-Dienstes. Es war und bleibt bis heute einmalig und betrifft ein patriotisches Treue-Zeugnis, wie es in dieser Form und mit diesen Konsequenzen in der mehr als tausendjährigen Geschichte der Heimat wohl noch nie von 18-Jährigen geleistet werden musste, weder vorher, noch nachher!

\*

Die Frage drängt sich natürlich von selbst auf, wieso es jene SS-Werbung im RAD und, u.a. bei den Luxemburgern gegeben hat, von wem sie ausging, wer davon wusste, wer sie genehmigt hatte, usw.

Die Antwort hierauf dürfte in folgendem Geschehen liegen: Als Ausgangspunkt ist ein Brief vom 12. Dezember 1942 zu erwähnen, den der „Reichsführer SS“, also Heinrich Himmler höchstpersönlich, an Hitler sandte. In jenem Schreiben<sup>1</sup> wies Himmler hin auf „die starken personellen Verluste der Polizei bei ihrem Einsatz im Rahmen der Wehrmacht wie auch bei der Bandenbekämpfung“. Demzufolge erbat er von Hitler die Zuweisung von „10.000 Mann Ersatz“ für seine SS.

Am 5. Januar 1943 befiehlt dann Generalfeldmarschall Wilhelm Keitel<sup>2</sup>, der OKW-Chef, diese 10.000 Mann „durch Herauslösen jüngerer Kräfte der Polizei in der Heimat (Geburtsjahrgang 08 und jünger), die durch Weltkriegsgediente zu ersetzen sind, und nach Erschöpfung dieser Möglichkeit durch Heranziehen jüngerer Jahrgänge aufzubringen“.

Hitler, seinerseits, hatte auf Himmmlers Brief hin die Aufstellung von zwei neuen SS-Divisionen im Bereich des

<sup>1</sup> P.E. Schramm: „Kriegstagebuch des Oberkommandos der Wehrmacht“, Bd. 5, 1943, S. 19

<sup>2</sup> Op. cit., S. 20

OB West befohlen.<sup>3</sup> Seine Vorliebe für die SS und seine Bevorzugung ihrer Einheiten waren nationalsozialistische Selbstverständlichkeiten.

Parallel zu Keitels Anordnung vom 5.1.1943 erging noch der Befehl, die Sicherstellung des Ersatzes für die von Hitler verordneten zwei neuen SS-Divisionen bis zum 1. Februar 1943 zu regeln.

Das hatte folgendermaßen zu geschehen:<sup>4</sup>

- 27.000 Mann sollten durch Werbung im RAD aus dem Geburtsjahrgang 1925 (dem damals als Letzten zum RAD einberufenen Jahrgang) gewonnen werden;
- rund 10.000 Mann hoffte man durch Tausch-Maßnahmen aus der Rüstungswirtschaft rekrutieren zu können;
- schließlich sollten 5.000 „Volksdeutsche“ angeworben werden.

Vorsichtshalber sah die Planung vor: Wenn die letztgenannten 15.000 nicht gewonnen werden könnten, sollte der RAD-Jahrgang 1925 eben eine höhere Zahl als die vorgesehenen 27.000 Mann stellen. – Ausdrücklich wurde vermerkt, der Reichsarbeitsdienstführer (Konstantin Hierl) werde „um Mithilfe bei der Werbung des Geburtsjahrganges 1925 gebeten“.<sup>5</sup>

„Um diesen Jahrgang (1925) dann doch nach Möglichkeit zu schonen!“ wurde die Anweisung erlassen, Angehörige der Jahrgänge 1924 und 1923 „zur freiwilligen Meldung bei der SS aufzufordern“, wobei die RAD-Klausel deutlich entfiel. Auch sollten Rekruten, die als „nicht SS-tauglich“ eingestuft worden waren, nunmehr in die SS aufgenommen werden können. Nicht vergessen hatte man ebenfalls 800 Mann, die im Herbst 1942 bei der Aufstockung der Grenzkontroll-Polizei eingespart worden waren. Sie sollten nun der SS zur Verfügung gestellt werden, um Hitlers neue Divisionen aufzufüllen.<sup>6</sup>

Bloß drei Tage nach Keitels Entscheidung gab Hitler am 8. Januar 1943 auch den Befehl zur Rekrutierung von 200.000 bisher „UK“ (= unabhkömmlich) eingestuften Wehrpflichtigen!<sup>7</sup>

Am 26. Januar 1943 erfahren wir aus dem KTB des OKW, die Freiwilligenwerbung für die Waffen-SS, „die am 5.1. bis zur Höhe von 27.000 Mann zugelassen wurde, hat bisher 10.000 Mann ergeben!“<sup>8</sup>

Weiter heißt es dann: „Diese Zahl wird sich voraussichtlich etwa auf 20.000 erhöhen!“ Ebenso wird uns daselbst mitgeteilt: Als Ausgleich musste die für April-Mai, frühestens für den 10.2. vorgesehene Einziehung von Angehörigen der kriegswichtigen gewerblichen Wirtschaft für 20.000 Mann auf Ende Januar vorverlegt werden.“

Kaum einen Monat später (am 24. Februar 1943) heißt es im KTB des OKW: „In Besprechungen zwischen dem Ergänzungsamt der Waffen-SS und dem A.H.A. (Allgemeines Heeresamt) über die Einstellung von Angehörigen des Geburtsjahrgangs 1925 in die Waffen-SS sind von letzterer zur Deckung ihres Ersatzbedarfes 60.000 Freiwillige dieses Jahrgangs beansprucht worden. Chef OKW hat daher die Höchstzahl der aus diesem Jahrgang für die Waffen-SS bereitzustellenden Freiwilligen nunmehr auf 60.000 festgelegt. Der RF. SS (= Reichsführer-SS, Heinrich Himmler) wird hiervon durch ein Schreiben des Chefs OKW unterrichtet.“<sup>9</sup>

Unter demselben Datum (24.2.1943) wird im KTB vermerkt: „Wegen Übergriffen bei der Freiwilligenwerbung der Waffen-SS haben Besprechungen von WFSt/Org. (Wehrmachtsführungsstab) und A.H.A. mit dem SS-Ergänzungsamt und dem Reichsarbeitsführer stattgefunden. Das SS-Ergänzungsamt hat sich hierbei von den zur Sprache gebrachten Vorfällen abgesetzt. Der Reichsarbeitsführer hat für seinen Bereich Anordnungen getroffen, die eine weitere unzulässige Werbung auszuschließen geeignet sind.“

Bei diesen Besprechungen hat es sich von neuem ergeben, dass eine Ergänzung der Waffen-SS ausschließlich aus Freiwilligen auf immer größere Schwierigkeiten stößt. Der Chef des Heerespersonalamtes ist am 22.2. durch ein Schreiben des Chefs OKW von dem Ergebnis dieser Besprechungen unterrichtet worden.<sup>10</sup>

„Wegen Übergriffen“ waren jene Besprechungen also notwendig geworden. Welcher Art sie waren, wird uns nicht verraten. Ist es indes abwegig, hierbei an Zwangsmaßnahmen der SS zu denken?

Nur einen knappen Monat später (am 21. März 1943) beansprucht die der SS zugestandene Rekrutierungsfreiheit unter den RAD-Beständen erneut die Aufmerksamkeit des OKW's. Unter dem eben erwähnten Datum vom 21. März 1943 lesen wir im KTB:

„Auf das Schreiben, das der Chef OKW am 22.2. an den Chef des Heerespersonalamtes wegen Übergriffen bei der Freiwilligenwerbung der Waffen-SS gerichtet hat, hat dieser am 5.3. geantwortet. Er hat dabei bemerkt, dass zumindest der Vorgriff der Wehrmacht im Hinblick auf den Offiziersnachwuchs sichergestellt sein müsse und er gegebenenfalls den Führer um Vollmacht für das Heer bitten wolle. Auch der Chef des GenStdH beabsichtigte, dem Führer in dieser Angelegenheit Vortrag zu halten.“

Da der Reichsarbeitsführer um zentrale Steuerung der Werbung im RAD durch das OKW gebeten hat, sind am 15.3. die beteiligten Dienststellen des OKW, der Wehrmachtteile und des RAD zu einer Besprechung zusammengetreten, in der Einverständnis über einen entsprechenden Entwurf erzielt wurde.

Der WFSt hat am 17.3. seine grundsätzliche, bereits früher zum Ausdruck gebrachte Stellung dahin festgelegt, dass das Freiwilligensystem der Waffen-SS ihren Ersatzbedarf nicht mehr sicherstellen könne und stärkermäßig den Führer- und Unterführernachwuchs der Wehrmacht auf das schwerste schädige. Deshalb sei eine grundsätzliche Lösung vordringlich.

3 Op. cit., Bd. 4, S. 1158

4 Op. cit., Bd. 5, S. 20

5 id.

6 id.

7 Op. cit, S. 28

8 Op. cit, S. 74

9 Op. cit., S. 159

10 Op. cit., SS. 159/160



Vorerst müsse der Vortrag des Chefs des GenStdH abgewartet werden.

Am 18.3. hat das OKW im Einvernehmen mit dem Reichsarbeitsführer auf der Grundlage des Entwurfs vom 15.3. eine Verfügung für die Werbung im RAD erlassen. Der Chef OKW teilt nunmehr dem Chef des HPA (Heerespersonalamt) mit, bei seinem Vortrag über die Ersatzlage sei dem Führer berichtet worden, dass die hohen Freiwilligenzahlen (Kriegsmarine 30.000, Luftwaffe 35.000, Waffen-SS 60.000, zusammen 125.000) nicht ohne Rückwirkung auf den Führer-, besonders den Unterführernachwuchs des Heeres bleiben könnten. Eine Änderung für den Jg. 1925 ist nicht mehr möglich. Die der Waffen-SS für den Jg. 1926 bewilligte Quote (15.000 Mann) werde voraussichtlich erhöht werden müssen. Im RAD sei der Vorgriff künftig ausgeschlossen, da der Reichsarbeitsführer die Verfügung vom 18.3. auch der Waffen-SS gegenüber durchsetzen wolle. Darüber hinaus werde dem Chef des HPA anheimgegeben, sich wegen der Sicherstellung des Offiziersnachwuchses der Wehrmacht vom Führer bevollmächtigen zu lassen. Wegen des Unterführernachwuchses des Heeres wolle noch der Chef des GenStdH Vortrag halten.<sup>11</sup>

Hier ging es also eindeutig und eingeständenermaßen um den über den RAD heranwachsenden Nachwuchs an Offizieren und Unteroffizieren für die Gesamtwehrmacht.

Interessant und beherzigenswert sind sodann die Perspektiven betreffend den Jahrgang 1926. Erinnern wir uns: Die „Schulzenheimer“ waren 1926er!

Ende 1943 taucht dieselbe Problematik erneut im KTB auf. Gewissermaßen als Einleitung erfahren wir betreffend RAD: „Der Reichsarbeitsdienst (Reichsarbeitsführer Hierl) hielt seine Ersatzdienststellen aufrecht und weigerte sich mit Erfolg, sie mit den Wehersatz-Inspektionen zusammenzulegen, auch wurde seine halbmilitärische Ausbildung beibehalten und eigene Frontarbeitseinheiten gebildet. Die Arbeitsdienstpflicht wurde entspre-

chend verkürzt, die Mannschaften anschließend dem Ersatzheer zugewiesen. Ferner übernahm der Reichsarbeitsdienst in zunehmendem Maße die Bedienung von (meist leichten) Flakbatterien.“<sup>12</sup>

Erwähnenswert ist gewiss auch, dass 1943 der Arbeitsdienst für die weibliche Jugend um „ein zweites Pflichthalbjahr“ verlängert wurde.<sup>13</sup>

Ende 1943 gab es bereits 52 Bataillone von in Truppen-Verbänden eingewiesenen Polizei-Einheiten, die außerhalb des Reichsgebietes gegebenenfalls im Kampf eingesetzt wurden.<sup>14</sup>

Kaum gewusst ist auch die Tatsache, dass es 1943 innerhalb der Wehrmacht eine indische und eine arabische „Legion“ gegeben hat. Sodann wurden 1943 „Ostbataillone“ aus Tataren, Kalmücken sowie kaukasischen Stämmen gebildet. Es gab die 162. Turk-Division und die 1. Kosaken-Division. In Afrika kämpfte auf deutscher Seite das „Afrika-Schützenregiment 361“, das aus vormaligen Fremdenlegionären bestand.<sup>15</sup>

„Hilfswillige“ („Hiwis“), meist Kriegsgefangene, gab es Mitte 1943, ea. 320.000 Mann an der Ostfront!<sup>16</sup>

Im Herbst 1943 waren sodann 9 Waffen-SS-Divisionen im Einsatz, 7 andere befanden sich im Aufbau. Ende des Jahres 1943 verfügte die Waffen-SS über 540.000 Mann, die allesamt besser bewaffnet waren als das eigentliche Heer, dem es damals schon an manchem gebrach.<sup>17</sup>

In Bezug auf die SS-Divisionen weiß uns das KTB Ende 1943 zu sagen:

„Der Ersatz-Bedarf für die SS-Divisionen war schon lange nicht mehr durch Freiwillige zu decken. Es kann also keine Rede davon sein, dass es sich um Freiwilligen-Verbände gehandelt habe, selbst wenn die Bezeichnung bisweilen so lautete. Für die Neuaufstellung von zwei Divisionen

für den Westen wurden 42.800 Mann (einschließlich Ersatz) veranschlagt, von denen 27.000 Mann durch Werbung im Reichsarbeitsdienst, 10.000 aus der Rüstung und 5.000 aus volksdeutschen Wehrfähigen gewonnen werden sollten; gegebenenfalls müsste auf den Geburtsjahrgang 1925 zurückgegriffen werden und 800 Mann des Grenzaufsichtsdienstes sollten ebenfalls dafür eingezogen werden. Von den 27.000 „Freiwilligen“ kamen aber nur 10.000 zusammen, so dass der Rüstungswirtschaft die Abgabe von 20.000 Mann für die Waffen-SS auferlegt wurde. Die Werbungen der SS bei den Volksdeutschen des Balkans erstreckten sich bis in die schon bestehenden Formationen des Heeres, in die 714., 717. und 369. (kroat.) Infanterie-Division, hinein! Es wurden regelrechte Aushebungen, so bei den Moslems des Jahrgangs 1925 für die SS-Muselmanen-Division, durchgeführt. Diese Lösung war zugestanden worden, damit der Aufbau der kroatischen Wehrmacht nicht gestört wurde. Entgegen der Absicht, eine litauische SS-Division aufzustellen, kam es dort nur zur Formierung von Baubataillonen. Dagegen bewährten sich die lettischen SS-Formationen, noch mehr die estnischen, doch hatte der Versuch, zum 1. Dezember 1943 in Lettland 10 Jahrgänge einzuberufen, wenig Erfolg, da sich die meisten Betroffenen dem Dienst zu entziehen suchten. Aus der reichsdeutschen Bevölkerung erhielt die Waffen-SS auch von dem neu gemusterten Jahrgang 1926 anstatt der geplanten 15.000 Mann das Vierfache des Vorschlages, nämlich 60.000. 10.000 Mann wurden für den Ersatz für die Polizei gebraucht.“<sup>18</sup>

Möglicherweise hängt mit jenen Verfügungen von 1942/43 auch zusammen, dass es bei Kriegsende bis zu 10.000 Elsässer (!) in den Waffen-SS gegeben hat.

Insgesamt sind zwischen 1942 und 1945 nicht weniger als 130.000 Elsässer aus den Jahrgängen 1908 – 1927 zwangsrekrutiert worden.<sup>19</sup>

11 Op. cit., SS. 233 /234

12 Op. cit., Bd. 6, S. 1570

13 Op. cit., S. 1573

14 Op. cit., S. 1570

15 id.

16 Op. cit., S. 1571

17 id.

18 Op. cit., S. 1572

19 A.F.P. (Agence-France-Presse), 23.08.07

Von ihnen sind nach Kriegsende lediglich 90.000 heimgekehrt (= 70%). Die fehlenden 40.000 teilten sich auf in 20.000 Tote und 20.000 Vermisste. – Zwischen 8.000 und 10.000 Elsässer waren zwangsweise in die Waffen-SS eingewiesen worden. Die Frage, ob es Vergleichbares auf Luxemburger Seite gegeben hat, ist meines Wissens bis heute nicht untersucht worden und kann wohl auch nie mehr geklärt werden und genau beantwortet werden. Erwähnenswert ist gewiss auch, dass alles in allem nicht weniger als 11.000 Elsässer in Tambow waren, wo mehrere Tausend („plusieurs milliers“) von ihnen umkamen.

#### Bibliografie:

- André Heiderscheid, „Zwangsrekrutiert“; Bd. 1, St-Paul, Luxembourg, 2000
- Percy E. Schramm, „Kriegstagebuch des Oberkommandos der Wehrmacht“, Bd. 4, 1942, Bd. 5, 1943, Bd. 6, 1943, Bernard und Graefe Verlag GmbH und Co, K.G. Bonn
- Georges-Gilbert Nonnenmacher, „La grande honte“, ADEIF Colmar, Alsatia Colmar, 1965
- AFP 230122, texte du 23.08.2007

#### Zur Bebilderung aus Zwangsrekrutiert Bd. 1.

- 1) S. 123 Das Schulgebäude von Schulzenheim im Jahre 1992
- 2) S. 128 Der berühmt-berüchtigte Schulsaal von Schulzenheim, in dem die Jüngsten aller Luxemburger Zwangsrekrutierten am 19.X.1944 Treue bekannnten: „t gong fir d'Fräiheet an et gong fir d'Land.“
- 3) S. 126 Der alte Schweinestall hinter der Schule, wo die Freunde „im Gefängnis“ saßen, bevor sie über Posen ins KZ kamen.
- 4) S. 136 Unsere Heroen (die ganze Seite mit Bildzeilen)

*Nachstehend veröffentlichen wir eine im Jahre 1994 niedergeschriebene Abhandlung des Zwangsrekrutierten und Refraktär Henri SPEDENER, geboren am 8. Oktober 1922 in Dalheim, zeitlebens wohnhaft in Howald und gestorben am 9. Juli 1998 in Luxemburg.*

*Der Bericht dieses Zeitzeugen ist, wie viele ähnliche Dokumente, eine wertvolle Illustration der mutigen Haltung jener jungen Menschen von damals, denen ein grosser Teil ihrer Jugend geraubt worden war, aber vor allem auch ihrer erlittenen Schmach und Entbehrungen.*

*Unser Dank geht an seinen Sohn Carlo SPEDENER, der uns dieses Zeitzeugnis übermittelt hat.*

## Vom Studenten zum Häftling – Arbeitsmann – Grenadier und Refraktär

In den nächsten Monaten werden wir Luxemburger den 50ten Jahrestag der Befreiung unseres Landes vom Nazijoch gebührend feiern, um all denen zu danken, die mit Einsatz und Mut dazu beigetragen haben, die lang ersehnte Freiheit wiederzuerlangen. Auch ich als Refraktär durfte mich vor 50 Jahren freuen, wieder frei zu sein. Aber immer wenn ich zurückdenke, wie viele gute Menschen sich um mich sorgten, keine Gefahren scheuten, ja sogar ihr Leben opferten, um mir zu dieser Freiheit zu verhelfen, so finde ich meine Dankesschuld so groß, daß ich sie nie begleichen kann. Meine Erlebnisse in den Wirren der Kriegsjahre können dies bestätigen.

Am 19.7.1941 erhielt meine Mutter einen lakonischen Brief vom Direktor des Athenäums in Luxemburg mit folgendem Wortlaut: „Ihr Sohn wurde auf Grund einer Verfügung des C.d.Z. aus der Schule entlassen da er sich weigerte, bis zum 20.7.1941 der VDB bzw. der HJ beizutreten.“ – Infolge

dieser Entlassung war ich bei der Ortsgruppe als arbeitsloser Volksgenosse eingetragen.

Ungefähr um dieselbe Zeit wurde ich von meinen Freunden Jos und Arthur in die LVL aufgenommen und, da ich eine Schreibmaschine besaß, erhielt ich von ihnen den Auftrag, Flugzettel und anti-deutsche Propaganda zu kopieren. Im Monat September fand ich Aufnahme in der Handelsschule Scherer, ohne HJ- oder VDB-Zwang.

Alles wäre bestens so gelaufen, wenn der Gauleiter nicht die große Schlappe bei der Personenstandsaufnahme am 10.10.1941 erlitten hätte. Aus Rachegeleuten befahl er die große Razzia gegen alle Feindverdächtigen.

Am Morgen des 6.11.1941 wurde ich von zwei reichsdeutschen Schupos verhaftet, meine Zimmer wurden durchwühlt, mit dem Ergebnis, daß die Schreibmaschine und ein Ring mit der Großherzogin beschlagnahmt wurden. Photos von der Großherzogin und Prinz

Jean, die ich in einem Paar Strümpfe versteckt hielt, wurden von den beiden Schnüfflern nicht gefunden. Während der Durchsuchung mußte ich die beiden immer begleiten und, da ich mich nicht gerade freundlich ihnen gegenüber benahm, drückte der eine sich gegen mich und sagte mir in ernstem Ton: „Mein lieber Mann, da wo sie jetzt hinkommen, täten sie besser, sich anders zu benehmen, es könnte schlecht für sie ausgehen.“

Ein kurzer Abschied von meiner Mutter und meiner Schwester sowie der gute Rat blockierten meine Kehle. Ein Au-revoir konnte ich unserm Nachbar nur zulispeln, was den einen Schupo nicht davon abhielt, mir zuzurufen: „Das ist verboten.“ Beide geleiteten mich die Straße hinunter ins Dorf, wo ein städtischer Autobus uns auflud. Mit noch 3 anderen Leidensgenossen und 8 Männern Besatzung fuhren wir nach Luxemburg und wurden am frühen Nachmittag in der alten Hollericher Schule abgesetzt. Ein wenig

später marschierte ich mit einer Gruppe von 20 Gefangenen unter schärfster Bewachung zur Villa Pauly. Dort wurden wir mit „Schweinehunde“ begrüßt und mußten im großen Hall Aufstellung nehmen, Gesicht zur Wand. Wir waren nicht würdig, die SS Herren anzusehen, die an uns vorbei gingen. So standen wir, bis wir einzeln zum Verhör aufgerufen wurden. Nach 2 Stunden war die Reihe an mir. Ein SS Mann ging mit mir in einen Salon und wies mich an, vor einem Tisch Platz zu nehmen. Mir gegenüber saß ein anderer SS dessen Aussehen mir nichts Gutes versprach. Er führte das Verhör mal in ruhigem, mal in barschem Ton, der einmal ins Grobe ausartete, so daß ein SS, der hinter mir lauerte, es für nötig hielt, mein Gehirn aufzulockern. Dank dem „guten Rat“ von dem Schupo am Morgen überstand ich das Verhör ohne Schaden.

Ich kehrte an meinen Platz im Hall zurück und wie ich so da stand, Gesicht zur Wand, kam mir erst zum Bewusstsein, daß die Schreibmaschine und der Ring überhaupt nicht von meinem Gegenüber erwähnt worden waren. Diese Gedanken beschäftigten mich noch während der Rückkehr in die Hollericher Schule, wo wir gegen 8 Uhr abends ankamen. Dort wurden wir im Heizungskeller mit noch anderen Häftlingen eingesperrt und durften in den Schulbänken Platz nehmen. Hier traf ich viele vom selben Schicksal betroffene Bekannte, mit denen ich mich heimlich unterhalten konnte. Niemand wusste, was die Gestapo mit uns im Sinn hatte. Das einzige was wir wußten: Wir konnten uns von den Strapazen in der Villa Pauly erholen und am Hungertuch nagen, bis wir auf einmal in der Ruhe gestört wurden. Alle Häftlinge mußten sich zum Schulausgang begeben, wo wir in mit Planen bedeckte LKWs verfrachtet wurden, die gleich losfuhren.

Wohin die Reise ging, wußten wir nicht. Nach gut 2 Stunden Fahrt hielten die Autos an. Kommandos mit viel Geschrei hießen uns auszusteigen und sofort in eher schwach beleuchteten Baracken zu verschwinden, wo uns so um 1 Uhr morgens ein Mahl serviert wurde. Jeder Häftling erhielt in einer Blechschüssel einen halben Kohlkopf, der in einer übel riechenden Tunke

badete. Nach dem Essen wurden wir in eine andere Baracke dirigiert. Es war Stube 4 die unser Zuhause für die nächsten Tage sein sollte. Hier durften wir im Halbdunkeln uns einen Platz in den zweistöckigen Bettkisten auswählen, aus denen uns verschlafene, kahlköpfige Gesichter anstarrten. Es stellte sich schnell heraus, daß alle Luxemburger waren und daß wir in Hinzert waren. Ich belegte einen Platz oben in einer Kiste und versuchte zu schlafen. Das sollte mir nicht gelingen, denn schon um 4 Uhr wurden wir aus den Federn geschrien. Es begann der Alltag: Spliternackt zum Appell antreten, dann in den Waschraum, um 6 Uhr erneuter Appell, aber draußen im Hof. Hier lernten wir Neuen die Peiniger von Hinzert kennen. An ihren Fratzen konnte man schon ablesen, wer gut und wer schlecht war.

Den grausamsten Eindruck machte mir Iwan der Schreckliche. Mit heisrem Brüllen, Fluchen und den schönsten Schimpfworten verstand er es immer, die Häftlinge in Reih und Glied aufzustellen und zu prüfen, ob keiner fehlte. Damit er sich dann etwas erholen konnte, mußten wir still stehen oder im Laufschrift Runden im Hof drehen. Ein Schäferhund sorgte dafür, daß keiner ins Hintertreffen geriet.

Nach dem Frühstück wurden die Neuen zur Schreibstube abkommandiert. Ein SS Schreiberling erkundigte sich in strengem Ton um meine Personalien und befahl mir, meine Taschen zu leeren und meine Habseligkeiten abzuliefern. Dann verpaßte mir in einem Nebenraum ein sogenannter Friseur den üblichen Haarschnitt und als Häftling N° 2430 durfte ich das Feld räumen und auf die Stube 4 zurückkehren. Hier ließen wir uns, wenn der Kapo nicht in der Nähe war, von den Alten aufklären, was man tun und was man meiden mußte, um nicht aufzufallen. Auch erfuhren wir, daß wir noch ein Verhör durchstehen müßten und je nach dessen Ausgang entlassen würden.

8 lange Tage grübelte ich über mein Verhör in der Villa Pauly nach, um keinen Fehler zu begehen, besonders aber auch weil die Schreibmaschine und der Ring nicht zur Sprache gekommen waren. Am 13.11.1941 endlich wurde meine Nummer aufgerufen und

ich lief in das SS Lager zum Verhör. Ich hatte mir die Hölle erwartet, aber es kam ganz anders. Ein gut gekleideter Zivilist bat mich, Platz zu nehmen und in einem gütigen Ton stellte er mir ungefähr dieselben Fragen wie in der Villa Pauly. Von den beschlagnahmten Beweisstücken ging keine Rede. „Sie können gehen“ sagte mir auf einmal mein Gegenüber und wies mich an, in die Baracke zu gehen, die für die Häftlinge vorgesehen war, die das Verhör hinter sich hatten. Hier traf ich einige Bekannte wieder, die in einer eher fröhlichen Stimmung waren und dies unter Aufsicht eines älteren SS Unterscharführers. Wir durften uns mit ihm unterhalten und er stellte uns sogar in Aussicht, daß wir entlassen würden. Das sollte auch bald eintreten. Ich wurde mit einem Dutzend Gefangenen aus der Baracke geholt und aufgefordert in der Schreibstube zur Abmeldung anzutreten. Ohne viel Aufhebens überreichte der Schreiberling einem jeden eine Entlassungsbescheinigung, die uns aber anwies, am nächsten Tag bis 12 Uhr in der Villa Pauly zu erscheinen. Sein Gehilfe reichte uns die privaten Sachen. Weil mein Zigarettentui mit Inhalt nicht dabei war, wagte ich es, danach zu fragen. Da brach eine Schimpftirade über mich los, die mir noch in den Ohren dröhnte als wir zu Fuß zum Bahnhof Reinsfeld marschierten.

Gegen 6 Uhr abends fuhren wir mit dem Zug über Trier nach Luxemburg, wo wir gegen 11 Uhr ankamen. Mein neuer Freund René und ich hatten so spät keine Möglichkeit mehr, nach Hause zu fahren. So entschieden wir das uns, das bekannte Café Roßwinkel aufzusuchen, wo die Eigentümerin uns liebevoll eine Schlafgelegenheit zur Verfügung stellte. Am nächsten Tag schritten wir zur Villa Pauly, wo wir erwartet wurden. Ein SS Ordner hielt uns eine Moralpredigt über das nationalistische Deutschtum, und zum Schluß forderte er uns auf, zu Hause der VdB beizutreten. Verdattert verließen wir die Villa. Am Bahnhof trennten wir uns und ich fuhr mit Jhangeli nach Hause, wo alle froh waren, mich heil wieder zu sehen. Die Lösung des Rätsels über den Ring erfuhr ich von meiner Mutter. Einer der



Schupos hatte meiner Schwester den Ring zurückgegeben, bevor sie mit mir unser Haus verließen.

In den nächsten Tagen berichtete ich meinen Freunden Jos und Arthur das Erlebte. Dank ihrer Aufmunterungen hatte ich bald die VdB vergessen. Ich besuchte die Handelsschule wieder, bis ich in den RAD und anschließend in die Wehrmacht einberufen wurde.

Nach einer kurzen Ausbildung in der Tschechei wurde unsere Kompanie (sie bestand zu 90% aus Luxemburger, Elsässer und Lothringer) zum Partisaneneinsatz nach Rußland abkommandiert. Dort sollten wir bald erfahren, daß diese Art Kriegführung viele Gefahren in sich barg, die einem leicht zum Verhängnis werden konnten. So kam ich zum festen Entschluß, bei der nächst besten Gelegenheit stiftun zu gehen. Die Möglichkeit dazu bot sich schon früher als erwartet. Anfang Mai 1943 wurde unsere Kompanie auf Erholungsurlaub geschickt. „Daß sie mir ja alle wiederkommen“ rief uns der Spieß nach seiner Entlassungsrede zu. Als ob er es geahnt hätte. Nach dem Krieg konnte ich erfahren, daß viele der Beutedeutschen (so wurden wir oft genannt) nicht mehr zum Dienst angetreten waren.

Zu Hause teilte ich meinem Freund Jos meine Absicht mit. Er versprach mir das Nötige für meine Flucht nach Belgien in die Wege zu leiten. An dem Tag, wo ich in die Kaserne zurückkehren sollte, fuhr ich nach Luxemburg und verschwand mit meiner Feldausrüstung bei der Familie Kuhn. Ich wechselte meine Kleider und am Abend geleitete mich Freund Jules zur Familie Binz in Pulvermühle, wo ich meine Weiterbeförderung abwarten sollte. Ich verbrachte 8 Tage auf einem Zimmer in dem gastfreundlichen Hause Binz, bis Jos mich besuchte und mir grünes Licht für die nächste Etappe bis Clerf gab. Um meine Fahnenflucht zu tarnen, war er in der Zwischenzeit nach Koblenz gereist und hatte eine von mir geschriebene Karte an meine Mutter abgeschickt.

Am späten Nachmittag begleitete der Schwiegersohn der Familie Binz mich auf Schleichwegen nach Dommeldingen. Kurz vor dem Bahnhof trennten wir uns unauffällig. Ich löste

eine Fahrkarte und fuhr mit dem Zug nach Clerf, wo ich gut ankam.

Wie Jos mir angedeutet hatte, warteten vor dem Bahnhof Clerf zwei miteinander redende Herren, die sich langsam fortbewegten als sie mich an meinem Rucksack erkannten. Ihnen folgte ich und bald stellte ich fest, daß noch jemand neben mir ging und es auch nicht so eilig hatte. So schritten wir zu vier den Touristenpfad hinauf zur Straße nach Mecher. Unterwegs gab der Nebenmann mir zu verstehen, daß er auch fahnenflüchtig sei und von den zwei Herren erwartet wurde. Plötzlich verlangsamten sie ihre Schritte und, indem wir sie überholten, baten sie uns, der Straße zu folgen bis ein Radler mit einem Ginsterstrauß an der Lenkstange uns entgegenkäme. Dieser würde uns weiter leiten. Es dauerte nicht lange bis der unbekannte Radfahrer auftauchte und bei uns Halt machte. Zuerst versteckte er sein Fahrrad in einer Hecke, dann führte er uns in eine kleine Talmulde, wo in einer verschlossenen Feldscheune unsere Koffer mit Kleidern auf uns warteten. Diese wurden schnell in einem Sack verstaut, den wir bequem auf dem Rücken tragen konnten. Es fing schon zu dämmern an als der Unbekannte uns etwa 200 m bergan führte, wo wir auf den Passeur stießen, der sich mit einem dritten Fahnenflüchtigen am Rand eines Waldes versteckt hielt.

Nach einer kurzen Unterredung zwischen den zwei Mittelsmännern verabschiedete sich der Radfahrer.

Ernest, so hieß der Passeur, erzählte uns, daß es seit einer Woche große Schwierigkeiten gab, die Grenze zu überschreiten, denn alle Wege und hauptsächlich die letzte zu überquerende Straße waren von den Grenzpatrouillen so gut abgeschirmt, dass ein Weiterkommen unmöglich war. Er hoffe aber, daß wir es in dieser Nacht schaffen würden. Finstere Nacht brach über uns herein und es fing an zu regnen, als wir in Richtung belgische Grenze abmarschierten, und Ernest uns noch aufklärte, was wir tun und lassen sollten, um jedwede Geräusche zu vermeiden. Er war ein gewagter, aber vorsichtiger Passeur, in den wir volles Vertrauen hatten. Er übernahm die Spitze und wir tratschten im Gänsemarsch

hinter her durch Wälder, Hecken, Wiesen und Felder. Nach etwa 2 Stunden machte er Halt. Mit viel Mühe konnten wir vor uns einen breiten Hügel erkennen über den die gefürchtete Straße führte. Im Flüsterton erklärte er uns, er wollte hinaufkriechen und auskundschaften, ob die Luft rein sei. Erst nach einer Stunde rutschte er wieder herunter und sagte uns mit Bedauern, daß die Straße ständig bewacht sei und ein Überqueren in dieser Nacht zu gefährlich sei. Wir mußten den Rückzug antreten. In einem offenen Viehstall, dessen Strohschober uns ein gutes Versteck bot, verbrachten wir den Rest der Nacht und den folgenden Tag. In der nächsten Nacht machten wir einen zweiten Versuch, unser Ziel zu erreichen. Aber auch er schlug fehl. Ein erneuter Rückzug. Ernest führte uns zurück zu unserm alten Versteck wo wir, etwas entmutigt, uns ausruhten. Gegen Mittag erwachten wir, aßen unsere restlichen Brote und hörten dem neuen Plan zu, den Ernest für den nächsten Versuch gefaßt hatte. Noch vor der Dämmerung würden wir uns ungesehen und auf Umwegen bis an die Gefahrenzone heranwagen, wo er die Patrouillen besser ausspionieren könnte, um dann nach Einbruch der Nacht das letzte Hindernis zu überwinden. Am späten Nachmittag marschierten wir mit frischem Mut los und erreichten das gesetzte Ziel nach etwa 2 Stunden. Ein hohes und dichtes Gestrüpp bot uns sicheren Schutz gegen Fremdeinsicht. Trotzdem tauchte plötzlich ein Jemand in unserer Nähe auf. An der Ruhe, die Ernest ausstrahlte, konnten wir aber erkennen, daß es sich um einen Freund handelte. Wie wir gleich erfuhren, war es Ernests Bruder, der ihn stets auf dem Laufenden hielt, wenn sich was Wichtiges in der Umgebung tat. So wusste er zu melden, daß die deutschen Patrouillen abgezogen wären, und daß wir diese Nacht die Grenze gefahrlos überschreiten könnten. Er verteilte uns noch einige Brote und verschwand so schnell wie er gekommen war.

Als es dunkel war, verließen wir gestärkt und gut gelaunt unser Versteck. Wir überquerten die gefürchtete Straße im Laufschrift und erreichten feldein die Markierungsgrenze. „Jetzt sind wir gerettet“ flüsterte Ernest, „noch

eine Stunde Marsch und wir werden bei unsern belgischen Freunden in Buret sein“. Wie von einer Tarantel gestochen schritten wir dahin, am Bahnhof vorbei und ins Dorf hinein. Ernest dirigierte uns durch einen Bauernhof auf eine Haustür zu. Ohne daß er anklopfte, wurde sie von innen geöffnet und wir verschwanden schnell im Hause. Wir waren bei den Geschwistern Albert und Marie-Louise Didier. Es war so gegen 2 Uhr morgens. Trotz dieser späten Stunde servierte Marie-Louise uns ein warmes Essen. Wir erzählten noch lange von unsern Erlebnissen und gingen zu Bett nachdem Ernest sich von uns verabschiedet hatte.

Leider sollten wir ihn nie wiedersehen, denn er wurde 14 Tage später in der Frühe verhaftet und nach vielen, vielen Verhören am 1.2.1944 zum Tode verurteilt und am 8.2.1944 in Köln enthauptet.

Um die Mittagsstunde wurden wir von P. Schon, Luxemburger Verbindungsmann geweckt. Er übergab uns die nötigen Ausweise und teilte uns mit, wo und bei wem wir untertauchen würden. Mein neues Daheim war vorgesehen bei Georges Didier, ein Bruder von Marie-Louise. Er bewirtschaftete in Marvie bei Bastnach einen Hof. Am nächsten Tag kam er mich abholen und wir fuhren mit dem Rad über Bourcy, Bastnach nach Marvie, wo ich bei der Familie G. Didier-Beauve ein warmes Zuhause fand. Ich half bei den Feldarbeiten und beim Melken, was mir besonders Spaß machte. Alle Ängste, die mich seit meiner Flucht quälten, waren von mir gewichen, und ich fühlte mich fast wie ein sorgenfreier Mensch. Doch schon nach einem Monat erlitt die Moral wieder einen Knacks, als ich von Georges erfuhr, daß Ernest und Marie-Louise von der Gestapo verhaftet worden seien. Glücklicherweise hatten diese Verhaftungen keine Folgen, weder für Familie Didier noch für mich. Kurz vor Weihnachten wurde ich wieder einmal aus dem Alltag erweckt.

In den vergangenen Monaten hatte ich den Curé von Marvie kennen gelernt. Ich besuchte ihn öfters am Abend. Er war mir ein guter und sympathischer Seelsorger, der in der belgischen und luxemburgischen Resistenz eine große Rolle spielte und die Ursache meiner

Anwesenheit in der Familie genau kannte. So ließ er an jenem Tag mich durch eine Didiers Tochter zu sich bitten. Nichts Gutes ahnend ging ich hin und erfuhr von ihm, daß im nahen luxemburgischen Grenzgebiet Gerüchte umgingen, bei den Didiers in Marvie sei ein Luxemburger Refraktär untergetaucht. Um meiner Herbergsfamilie und mir Unannehmlichkeiten zu vermeiden, riet er mir, mein Quartier zu wechseln. Die Didiers waren nicht sehr erbaut ob dieser schlechten Nachricht, doch Madame Didier wusste sofort einen Ausweg. Ihr Bruder Leon Beauve betreibe bei Neufchâteau einen isolierten Bauernhof, Moulin de Namoussart genannt. Er benötige dringend einen Gehilfen. Sie würde das Nötige in die Wege leiten, daß ich bei ihm Zuflucht finden könnte. Schon tags darauf packte ich meinen Koffer und brachte ohne Probleme auf einem Damenfahrrad die Strecke bis zur Mühle hinter mich. Es war am Heiligabend 1943. Ich wurde in der Familie Beauve wohl aufgenommen und fühlte mich bald wie zu Hause.

In der Abgeschiedenheit und ohne besondere Vorkommnisse arbeitete ich in Haus und Hof und erlebte dort die Landung der Alliierten in der Normandie, den Putschversuch gegen Hitler und Anfang September die Befreiung durch die Amerikaner. Als dann einige Tage später über Radio die Befreiung der Stadt Luxemburg gemeldet wurde, packte mich das Heimweh so sehr, daß ich nach Hause mußte. Schweren Herzens nahm ich von der Familie Beauve Abschied und versuchte zu Fuß und per Anhalter über Arlon nach Luxemburg zu kommen. Ein glücklicher Zufall führte mich jedoch nach Péteng zu guten Bekannten, die mich zum Essen und Schlafen einluden. Sie erzählten mir, was sich alles so in meinem Heimatort während meiner 16 monatigen Abwesenheit zugetragen hatte. Ich war auf schlechte Nachrichten gefasst, aber daß sie so niederschmetternd sein würden, hatte ich nicht geahnt.

Meine Mutter sowie viele Familien waren umgesiedelt.

- Freund Jos war im KZ.
- Freund Arthur war ebenfalls im KZ und wurde am 25.2.1944 in Hinzert erschossen.

– Pfarrer Hentzen und seine Schwester waren wegen Beihilfe zur Fahnenflucht auch im KZ. Mein Vetter Dory, der fahnenflüchtig war, wurde im Pfarrhause erwischt und verhaftet. Am 3.1.1945 wurde er in Sonnenburg erschossen.

– Viele von meinen zwangsrekrutierten Schulkameraden waren auch flüchtig und viele waren schon im Krieg gefallen.

Mit verweinten Augen ging ich ins Bett, konnte aber keinen Schlaf finden. In dieser langen Nacht wurde mir zum ersten Mal bewußt, daß ich am Leben und frei war, dank der Hilfe und Aufopferung von so vielen edlen Menschen. Ihnen möchte ich diese Zeilen widmen und meinen aufrichtigsten Dank aussprechen.

Marie-Louise Didier, Freund Jos, Pfarrer Hentzen und seine Schwester überstanden ihren Leidensweg, doch sollten dessen Auswirkungen noch viele Spuren hinterlassen.

Henri Spedener

1994

## IN PACE



### D'Amicale des Enrôlés de Force Sektion Péteng

trauert ëm hir verstuerwe  
Komerodinen a Komeroden

**Jean BLEY**

**Anny DIDIER-BRÜCK**

**Pierre HAHN**

**Guillaume MARX**

**René MATHIEU**

**Régine  
STRACKS-BARTHOLMÉ**

Mir wäerte si, grad wéi all  
déi, déi hinne virausgange  
sin, net vergiessen.

# Agenda

<b>17.-23. Juni 2011</b>	Semaine du Souvenir zu Biekerich
<b>18. Juni 2011</b>	Nationalkongress vun der Federatioun zu Biekerich
<b>25. September 2011</b>	Journée commémorative an der Stad
<b>5. November 2011</b>	Journée vun den Tambower

## Sommaire

„Semaine du Souvenir“ à Beckerich .....	2
Wëllkomm zu Biekerech! .....	2
Neues Denkmal in Beckerich .....	3
Programm vum 50. Nationalkongress vun den Zwangsrekrutierten .....	6
65 Joer Message vun der Erënnerung – Iwwerleeungen vum Steve Kayser, Direkter vum C.D.R.E.F. ....	6
Erinnerung an das NS-Massaker von Sonnenburg/Slonsk vor 66 Jahren .....	8
Meine Jugendjahre 1940-1945 / Jos. Bausch (Teil 4) .....	10
Aus der Nordsektioun Clerf .....	11
Aus der Sektïoun Schëffläng .....	11
Richtigstellung Sektïoun Letzebuerg-Stad .....	11
Schulzenheim und seine Hintergründe .....	12
Vom Studenten zum Häftling – Arbeitsmann – Grenadier und Refraktär .....	16
In Pace .....	19

Redaktiounsschluss fir déi nächst Nummer ass den 18. Juli 2011

**Comité Directeur pour le Souvenir de l'Enrôlement Forcé**  
3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg  
Tél: 247-88189, fax 24 87 30 53, e-mail secretaire@cdsef.etat.lu

**Fédération des Enrôlés de Force**, Association sans but lucratif  
3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg  
Tél. 247-88188, fax 24 87 30 53  
CCPL: IBAN LU78 1111 0313 2995 0000

**Rédaction du bulletin «Les Sacrifiés»:** c/o François Jacques  
1A, rue de Kirchberg, L-1858 Luxembourg, tél. (691) 48 06 76

**Distribution du bulletin «Les Sacrifiés»:** Chantal Gansen  
2B, rue des Champs, L-8285 Kehlen, tél. 26 10 26 51

**Service social aux Enrôlés de Force:** c/o Danielle Wenzel  
64, rue Belair, L-3820 Schifflange, tél. 621 18 64 11

**Amicale des Anciens de Tambow**  
c/o Léon Weis, 14, rue du X Octobre, L-7243 Bereldange, tél. 33 86 35  
CCPL: IBAN LU75 1111 0240 0748 0000

**Association des survivants des Enrôlés de Force**, Association sans but lucratif  
3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, tél. Mélanie Flammang 48 16 76

Impression: CTIE – Division Imprimés et Fournitures de bureau